Ремонт холодильников http://rembitteh.ru/ +7 (495) 215-14-41 +7 (903) 722-17-03

Руководство по эксплуатации

RUS

Холодильник-морозильник с отделением BioFresh, встраиваемый

230713 **7085460 - 00**

ICBS/ ICBN ... LC

LIEBHERR

http://rembitteh.ru/

Ремонт холодильников http://rembytech.ru/ +7 (495) 215-14-41 +7 (903) 722-17-03

Содержание

1 Основные отличительные особенности устройства..... 2
1.1 Обзор устройства и оборудования..... 2
1.2 Область применения устройства..... 2
1.3 Декларация соответствия..... 3
1.4 Экономия электроэнергии..... 3

2 Общие указания по технике безопасности.... 3

3 Органы управления и индикации..... 5
3.1 Элементы управления и контроля..... 5
3.2 Индикатор температуры..... 5

4 Ввод в работу..... 5
4.1 Включение устройства..... 5

5 Обслуживание..... 5
5.1 Защита от детей..... 5
5.2 Аварийный сигнал открытой двери..... 6
5.3 Аварийный сигнал по температуре..... 6
5.4 Холодильное отделение..... 6
5.5 Отделение BioFresh..... 7
5.6 Морозильное отделение..... 9

6 Уход..... 10
6.1 Размораживание с помощью NoFrost..... 10
6.2 ручное размораживание..... 11
6.3 Чистка устройства..... 11
6.4 Сервисная служба..... 11

7 Неисправности..... 12

8 Вывод из работы..... 13
8.1 Выключение устройства..... 13
8.2 Отключение..... 13

9 Утилизация устройства..... 13

10 Информация об изготовителе / Гарантийное свидетельство..... 13

Изготовитель постоянно работает над дальнейшим развитием всех типов и моделей. Поэтому мы рассчитываем на понимание в том, что мы оставляем за собой право изменять форму, оборудование и технику.

Чтобы познакомиться со всеми полезными возможностями данного нового устройства, пожалуйста, прочитайте внимательно указания в этом руководстве.

Данное руководство действительно для множества моделей, поэтому для конкретной модели возможны некоторые отклонения. Разделы, относящиеся только к определенным устройствам, помечены знаком "звездочка" (*).

Указания о выполнении действия помечены знаком ▶, результаты действия – знаком ▷.

1 Основные отличительные особенности устройства

1.1 Обзор устройства и оборудования

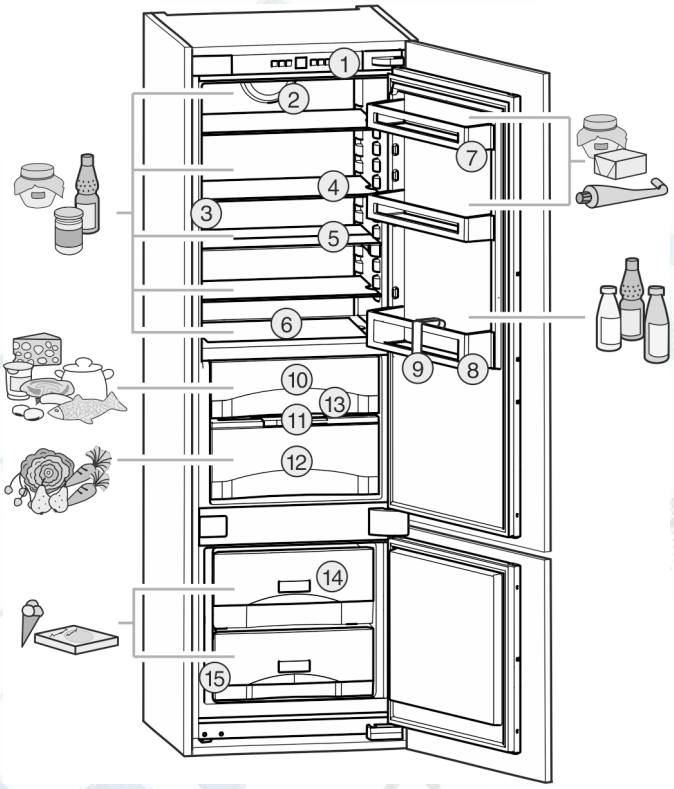


Fig. 1

(1) Элементы управления и контроля
(2) Вентилятор
(3) Внутреннее свето-диодное освещение
(4) Съемная полка
(5) Разделяемая полка
(6) Наиболее холодная зона
(7) Держатель для консервов
(8) Полка для бутылок
(9) Держатель для бутылки
(10) DrySafe
(11) Пластина регулировки влажности
(12) HydroSafe
(13) Отверстие для стока
(14) Выдвижной ящик для заморозки
(15) Заводская табличка

Указание

▶ Рассортировать продукты, как показано на рисунке. Так устройство работает с экономией энергии.

▶ Места для хранения, выдвижные ящики или корзины в состоянии поставки расположены для оптимального энергосбережения.

1.2 Область применения устройства

Прибор предназначен исключительно для охлаждения пищевых продуктов в домашних условиях или условиях приближенным к домашним. Сюда относится, например, использование

- на домашних кухнях, в столовых,
- в частных пансионатах, отелях, мотелях и других местах проживания,

*** Наличие в зависимости от модели и комплектации**

http://rembytech.ru/

- при обеспечении готовым питанием и аналогичных услугах оптовой торговли

Прибор можно использовать только в домашних и схожих условиях. Все другие способы применения являются недопустимыми. Устройство не предназначено для хранения и охлаждения медикаментов, плазмы крови, лабораторных препаратов или похожих веществ, лежащих в основе директивы медицинской продукции 2007/47/EG. Неправильное использование устройства может привести к повреждениям хранящихся изделий или к их порче. Устройство не подходит для эксплуатации во взрывоопасной области.

Устройство предназначено для эксплуатации в ограниченном диапазоне температуры окружающей среды в зависимости от климатического класса. Климатический класс, соответствующий Вашему устройству, указан на заводской табличке.

Указание

▶ Выдерживайте указанную температуру окружающего воздуха, иначе мощность охлаждения снижается.

Климатический класс	для температуры окружающего воздуха
SN	10 °C до 32 °C
N	16 °C до 32 °C
ST	16 °C до 38 °C
T	16 °C до 43 °C

1.3 Декларация соответствия

Контур хладагента проверен на герметичность. Устройство в смонтированном состоянии отвечает соответствующим предписаниям по технике безопасности, а также директивам ЕС 2006/95/EC, 2004/108/EC, 2009/125/EC и 2010/30/EC.

Отделение BioFresh соответствует требованиям, предъявляемым к холодильным отделениям согласно стандарту EN ISO 15502.

Указание для проверяющих органов:

Проверки следует проводить согласно действующим нормам и директивам.
Подготовка и проверка устройств должна выполняться с учетом **схем загрузки от производителя** и **указаниям, содержащимся в руководстве по эксплуатации**.

1.4 Экономия электроэнергии

- Всегда следите за хорошим притоком и оттоком воздуха. Не закрывайте вентиляционные отверстия/решетки.
- Вентиляционный воздушный зазор должен всегда оставаться открытым.
- Избегайте устанавливать устройство в зоне прямых солнечных лучей, рядом с плитой, системой отопления и другими аналогичными приборами.
- Потребление электроэнергии зависит от условий в месте установки, например, температуры окружающей среды (см. 1.2) .
- Открывайте устройство на предельно короткое время.
- Чем ниже заданная температура, тем больше потребление электроэнергии.
- Сортируйте продукты при размещении (см. Основные отличительные особенности устройства).
- Храните все продукты хорошо запакованными и закрытыми. Это поможет избежать образования инея.
- Вынимайте продукты на как можно менее продолжительный срок, чтобы они не сильно нагрелись.
- Закладка теплых блюд: сначала дайте им остыть до комнатной температуры.
- Продукты глубокой заморозки для оттаивания оставьте в холодильной камере.
- Если в устройстве образовался толстый слой инея: разморозьте устройство.*
- В случае длительного отпуска опорожните и выключите холодильное отделение.

2 Общие указания по технике безопасности

Опасности для пользователя:

- Дети от 8 лет и старше, а также лица с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, а также люди, не имеющие достаточного опыта или знаний могут использовать прибор только в том случае, если они находятся под присмотром или прошли инструктаж по безопасному использованию устройства и понимают возможные опасности. Детям запрещается играть с устройством. Детям запрещается выполнять очистку и техническое обслуживание, если они находятся без присмотра.
- При отключении от сети всегда беритесь за вилку. Не тяните за кабель.
- В случае неисправности извлеките вилку из розетки или выключите предохранитель.
- Не допускайте повреждения сетевого кабеля. Не используйте устройство с поврежденным сетевым кабелем.
- Ремонт и вмешательство в устройство и замену сетевого кабеля разрешается выполнять только работнику сервисной службы или другому специалисту, прошедшему соответствующее обучение.
- Устанавливайте, подключайте и утилизируйте устройство только в соответствии с указаниями руководства по эксплуатации.
- Эксплуатация устройства разрешается только во встроенном состоянии.

*** Наличие в зависимости от модели и комплектации**

Ремонт холодильников http://rembitten.ru/ +7 (495) 215-14-41 +7 (903) 722-17-03

Общие указания по технике безопасности

- Тщательно сохраняйте данное руководство и при необходимости передайте его следующему владельцу.
- Специальные лампы (лампы накаливания, светодиоды, флуоресцентные лампы) в устройстве служат для освещения его внутреннего пространства и не подходят для освещения помещения.

Опасность пожара

- Содержащийся в устройстве хладагент R 600a неопасен для окружающей среды, но является горючим материалом. Вытекающий хладагент может загореться.
  - Не повреждайте трубопроводы контура хладагента.
  - Не пользуйтесь внутри устройства открытым огнем или источником искр.
  - Внутри устройства не пользуйтесь электрическими приборами (например, устройства для очистки паром, нагревательные приборы, устройства для приготовления мороженого и т.д.).
  - В случае утечки хладагента: удалите с места утечки источники открытого огня или искр. Хорошо проветрите помещение. Обратитесь в службу поддержки.
- Не храните в устройстве взрывоопасные вещества или аэрозольные баллончики с горючими газообразующими средствами, такими как, например, пропан, бутан, пентан и т.д. Соответствующие аэрозольные баллончики можно распознать по надпечатке со сведениями о содержимом или по значку пламени. Случайно выделившиеся газы могут воспламениться при контакте с электрическими узлами.
- Алкогольные напитки и другие емкости, содержащие спирт, храните только плотно закрытыми. Случайно вылившийся спирт может воспламениться при контакте с электрическими узлами.

Опасность падения и опрокидывания:

- Не используйте основание устройства, выдвижные ящики, двери и т.п. в качестве подножки или опоры. Это особенно касается детей.

Опасность пищевого отравления:

- Не употребляйте продукты с превышенным сроком хранения.

Опасность обморожения, онемения и появления болезненных ощущений:

- Избегайте продолжительного контакта кожи с холодными поверхностями или охлажденными / замороженными продуктами или примите меры защиты, например, наденьте перчатки. Не потребляйте пищевой лед, особенно замерзшую воду или кубики льда, сразу после их извлечения и слишком холодными.

Опасность получения травм и повреждений:

- Горячий пар может нанести вред здоровью. Для оттаивания запрещено использовать электроприборы с нагревательными элементами или подачей пара, открытое пламя или аэрозоли для стимулирования оттаивания.
- Не удалять лет с помощью острых предметов.

Соблюдайте специальные указания, помещенные в других главах:

⚠	ОПАСНОСТЬ	обозначает непосредственную опасную ситуацию, которая, если не будет устранена, приведет к смерти или тяжелым травмам.
⚠	ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ	обозначает опасную ситуацию, которая, если не будет устранена, может привести к смерти или тяжелой травме.
⚠	ОСТОРОЖНО	обозначает опасную ситуацию, которая, если не будет устранена, может привести к травмам легкой или средней тяжести.
	ВНИМАНИЕ	обозначает опасную ситуацию, которая, если не будет устранена, может привести к повреждению имущества.

	Указание	обозначает полезные указания и советы.

* Наличие в зависимости от модели и комплектации

http://rembitten.ru/

3 Органы управления и индикации

3.1 Элементы управления и контроля

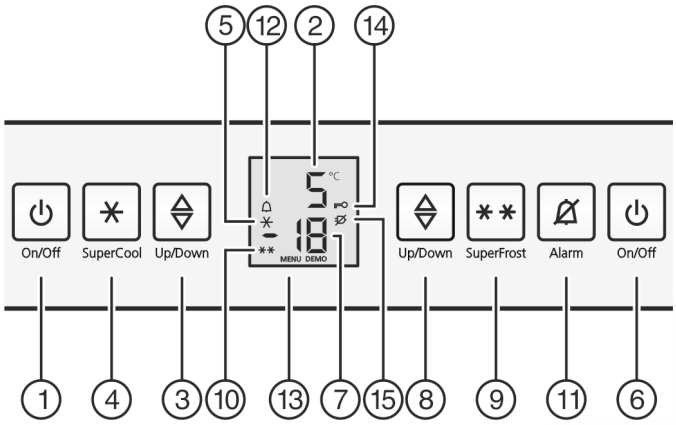


Fig. 2

(1) Кнопка «On/Off» холодильного отделения
(2) Индикатор температуры холодильного отделения
(3) Кнопка настройки холодильного отделения
(4) Кнопка «SuperCool»
(5) Символ «SuperCool»
(6) Кнопка «On/Off» морозильного отделения
(7) Индикатор температуры морозильного отделения
(8) Кнопка настройки морозильного отделения
(9) Кнопка «SuperFrost»
(10) Символ «SuperFrost»
(11) Кнопка «Alarm»
(12) Символ «Alarm»
(13) Символ «Меню»
(14) Символ «Защита от детей»
(15) Символ «Отключение питания»

3.2 Индикатор температуры

В нормальном режиме работы появляется следующая индикация:

- самая высокая температура замораживания
- средняя температура охлаждения

Индикация температуры морозильного отделения мигает.

- настройка температуры изменяется
- после включения температура еще недостаточно низкая
- температура повысилась на несколько градусов

На индикации появляются мигающие штрихи:

- температура замораживания выше 0 °C.

Следующая индикация указывает на неисправность: Возможные причины и меры по устранению: (см. Неисправности).

- F0 - F9
- Символ пропадания напряжения горит.

4 Ввод в работу

4.1 Включение устройства

Указание

▶ При включении морозильного отделения автоматически включается и холодильное отделение.

4.1.1 Включение морозильного отделения

Включите устройство приблизительно за 4 часа перед первой загрузкой продуктов для замораживания. Укладывайте продукты для замораживания только после того, как морозильное отделение охладится.

▶ Нажмите кнопку On/Off морозильного отделения *Fig. 2 (6)*.

▷ Индикаторы температуры светятся. При открытии двери холодильного отделения включается внутреннее освещение. Холодильное и морозильное отделения включены.

▷ Если на дисплее отображается надпись "DEMO", это означает, что активирован режим демонстрации. Обратитесь в службу поддержки.

4.1.2 Включение холодильного отделения

Если холодильное отделение было выключено (например, во время длительного отсутствия, отпуска) его можно включить отдельно.

▶ Нажмите кнопку On/Off холодильного отделения *Fig. 2 (1)*.

▷ Индикаторы температуры светятся. При открытии двери холодильного отделения включается внутреннее освещение. Холодильное отделение снова включено.

5 Обслуживание

5.1 Защита от детей

Используя функцию "Защита от детей", можно быть уверенным, что дети во время игры случайно не выключат устройство.

5.1.1 Настройка защиты от детей

Если необходимо включить функцию

▶ Активация режима настройки: Нажмите кнопку SuperFrost *Fig. 2 (9)* и удерживайте ее прим. 5 секунд.

▷ На индикаторе будет отображаться символ «Меню» *Fig. 2 (13)*.

▷ На индикаторе мигает c.

▶ Для подтверждения нажать и отпустить кнопку «SuperFrost» *Fig. 2 (9)*.

▷ На дисплее отображается символ cl.

▶ Для подтверждения нажать и отпустить кнопку «SuperFrost» *Fig. 2 (9)*.

▷ На индикаторе горит символ «Защита от детей» *Fig. 2 (14)*.

▷ На индикаторе мигает c.

▷ Функция защиты от детей включена.

Если необходимо выйти из режима настройки:

▶ Нажмите и сразу отпустите кнопку On/Off морозильного отделения *Fig. 2 (6)*.

-или-

▶ Подождите 5 минут.

▷ На индикаторе снова появляется показание температуры.

Если необходимо выключить функцию

▶ Активация режима настройки: Нажмите кнопку SuperFrost *Fig. 2 (9)* и удерживайте ее прим. 5 секунд.

▷ На индикаторе будет отображаться символ «Меню» *Fig. 2 (13)*.

▷ На индикаторе мигает c.

▶ Для подтверждения нажать и отпустить кнопку «SuperFrost» *Fig. 2 (9)*.

▷ На дисплее отображается символ c0.

▶ Для подтверждения нажать и отпустить кнопку «SuperFrost» *Fig. 2 (9)*.

▷ Символ «Защита от детей» *Fig. 2 (14)* гаснет.

▷ На индикаторе мигает c.

▷ Функция защиты от детей выключена.

Если необходимо выйти из режима настройки:

▶ Нажмите и сразу отпустите кнопку On/Off морозильного отделения *Fig. 2 (6)*.

-или-

▶ Подождите 5 минут.

▷ На индикаторе снова появляется показание температуры.

5.2 Аварийный сигнал открытой двери*

Для холодильного и морозильного отделений
Если дверь открыта дольше 60 секунд, раздается звуковой сигнал.

Звуковой сигнал выключается автоматически, когда дверь закрыта.

5.2.1 Выключение сигнала открытой двери*

Звуковой сигнал можно отключить при открытой двери. Возможность отключения звука действует в течение всего времени, пока открыта дверь.

▶ Нажмите кнопку Alarm *Fig. 2 (11)*.

▷ Звуковой сигнал открытой двери прекращается.

5.3 Аварийный сигнал по температуре

Если температура морозильного отделения недостаточно низкая, то раздается звуковой сигнал (предупреждение).

Одновременно мигает индикация температуры и символ тревоги *Fig. 2 (12)*.

Причина слишком высокой температуры может быть следующая:

- были заложены теплые свежие продукты
- при сортировке и извлечении продуктов внутрь попало слишком много теплого комнатного воздуха
- в течение долгого времени отсутствовало электропитание
- неисправность устройства

Звуковой сигнал выключается автоматически, символ аварийного сигнала *Fig. 2 (12)* выключается и индикатор температуры перестает мигать, если температура снова становится достаточно низкой.

Если аварийное состояние сохраняется: (см. Неисправности).

Указание

Если температура недостаточно низкая, то продукты могут испортиться.

▶ Проверьте качество продуктов. Испортившиеся продукты более не употребляйте.

5.3.1 Отключение аварийного сигнала по температуре

Звуковой сигнал можно отключить. Если температура снова становится достаточно низкой, то аварийная функция снова приводится в готовность.

▶ Нажмите кнопку Alarm *Fig. 2 (11)*.

▷ Звуковой сигнал прекращается.

5.4 Холодильное отделение

Благодаря естественной циркуляции воздуха в холодильном отделении устанавливаются зоны с различной температурой. Холоднее всего непосредственно над разделительной полкой отделения BioFresh и на задней стенке. В верхней передней зоне и на двери температура наиболее высокая.

5.4.1 Охлаждение продуктов

Указание

При недостаточной вентиляции потребление электроэнергии повышается и мощность охлаждения снижается.

▶ Вентиляционный воздушный зазор всегда должен оставаться свободным.

▶ В верхней зоне и на двери поместите масло и консервы. (см. Основные отличительные особенности устройства)

▶ Для упаковки используйте контейнеры для многократного применения из пластмассы, металла, алюминия, стекла или мешочки для хранения продуктов.

▶ Продукты, которые легко распространяют и впитывают запах и вкус, а также жидкости всегда храните в закрытых емкостях или под крышкой.

▶ Продукты, выделяющие много этилена и легко впитывающие его, такие как овощи и салат, всегда отделяйте друг от друга или упаковывайте, чтобы не сокращать срок хранения; например, помидоры не храните вместе с киви или капустой.

▶ Переднюю поверхность днища холодильного отделения используйте для кратковременного хранения охлаждаемых продуктов, например, при их перемещении или сортировке. Но не оставляйте охлаждаемые продукты в стоячем положении, иначе при закрывании двери они могут сдвинуться назад или опрокинуться.

▶ Размещайте продукты не слишком плотно, чтобы воздух мог хорошо циркулировать.

5.4.2 Регулирование температуры

Температура зависит от следующих факторов:

- частота открывания дверцы;
- окружающая температура на месте установки;
- вид, температура и количество продуктов.

Рекомендуемое значение задания температуры: 5 °C

Температуру можно изменять непрерывно. Если достигнута настройка 3 °C, то индикация снова начинается с 9 °C.

▶ Активация модуля регулировки температуры: нажмите кнопку настройки холодильного отделения *Fig. 2 (3)*.

▷ На индикаторе температуры будет мигать значение, которое было установлено до этого.

▶ Температура изменяется с шагом в 1 °C: нажимайте кнопку настройки холодильного отделения *Fig. 2 (3)* до тех пор, пока на индикаторе температуры не будет высвечиваться требуемая температура.

▶ Непрерывное изменение температуры: нажмите и удерживайте кнопку настройки.

RUS

▷ Во время настройки задаваемое значение мигает.
▷ Прим. через 5 секунд после последнего нажатия кнопки принимается новая настройка и снова отображается фактическая температура. Температура внутри медленно устанавливается на новое значение.

5.4.3 SuperCool

РежимSuperCool означает включение максимальной мощности охлаждения. Таким образом можно достичь более низкой температуры. ИспользуйтеSuperCool для быстрого охлаждения большого количества продуктов.

SuperCool предполагает немного большее потребление электроэнергии.

Режим SuperCool охлаждать

▶ Коротко нажмите кнопку SuperCool *Fig. 2 (4)*.
▷ На индикации горит символ SuperCool *Fig. 2 (5)*.
▷ Температура холодильного отделения опустится до самого низкого значения. SuperCool включён.
▷ SuperCool автоматически выключается через 12 часов. Устройство продолжает работать в обычном энергосберегающем режиме.

SuperCool - досрочное выключение

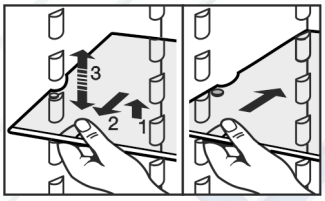
▶ Коротко нажмите кнопку SuperCool *Fig. 2 (4)*.
▷ Символ SuperCool *Fig. 2 (5)* на индикации гаснет.
▷ SuperCool выключено.

5.4.4 Съемные полки

Перемещение съемных полок

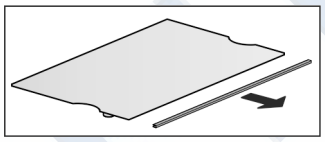
Съемные полки защищены от случайного вытаскивания с помощью стопоров.

▶ Приподнимите съемную полку и извлеките движением на себя.
▶ Снова задвиньте съемную полку на необходимую высоту. Стопоры должны быть направлены вниз и находится за передней съемной полкой.



Разборка съемных полок

▶ Съемные полки можно разобрать, чтобы выполнить очистку.



5.4.5 Используйте разделяемую полку

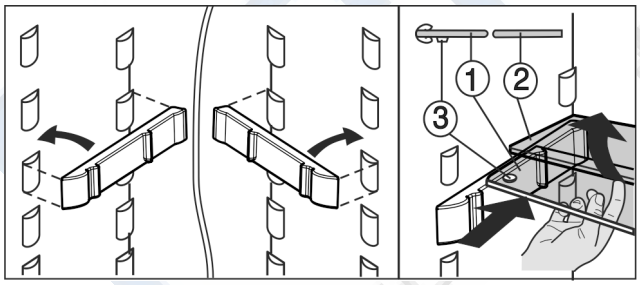


Fig. 3

▶ Стеклянная панель (1) с вытяжными стопорами должна лежать спереди, при этом стопоры (3) должны быть направлены вниз.

5.4.6 Дверные полки

Перестановка полок на двери

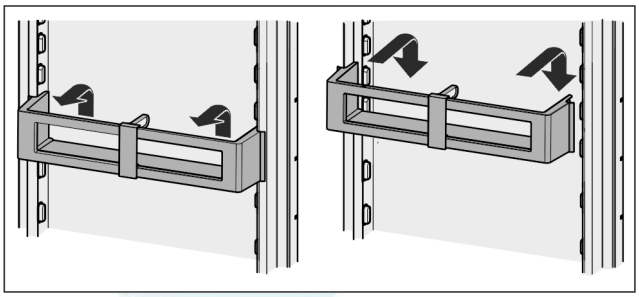


Fig. 4

Разборка дверных полок

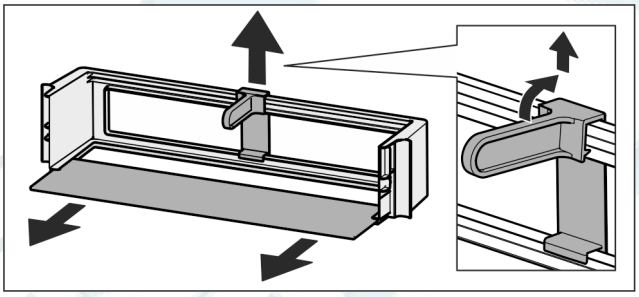
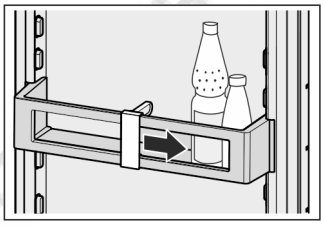


Fig. 5

▶ Дверные полки можно разобрать, чтобы выполнить очистку.

5.4.7 Использование держателя для бутылок

▶ Чтобы бутылки не опрокинулись, нужно сдвинуть держатель для бутылок.



5.5 Отделение BioFresh

.Отделение BioFresh для некоторых свежих продуктов обеспечивает увеличение срока хранения до трех раз при сохранении качества по сравнению с обычным охлаждением.

Для продуктов с указанием минимального срока хранения всегда действует указанная на упаковке дата.

5.5.1 DrySafe

Отделение DrySafe может быть использовано для хранения сухих или упакованных продуктов (например, молочные продукты, мясо, рыба, колбаса). Здесь поддерживается относительно сухой режим хранения.

5.5.2 HydroSafe

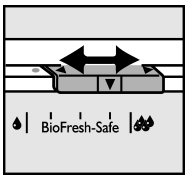
Отделение HydroSafe при задании "влажного" режима подходит для хранения без упаковки салата, овощей, фруктов с высокой собственной влажностью. При достаточно заполненном выдвижном ящике устанавливается атмосфера "выпадения росы" с влажностью воздуха до макс. 90%. Влажность воздуха в ящике зависит от влажности заложенных для охлаждения продуктов, а также от частоты открывания ящика. Влажность пользователь может регулировать самостоятельно.

*** Наличие в зависимости от модели и комплектации**

5.5.3 Регулировка влажности в отделении HydroSafe

▶ низкая влажность воздуха: сдвиньте регулятор влево.

▶ высокая влажность воздуха сдвиньте регулятор вправо.



5.5.4 Хранение продуктов

Указание

▶ Не подлежат хранению вОтделение BioFresh чувствительные к холоду овощи, такие как огурцы, баклажаны, полузрелые помидоры, цуккини, а также все чувствительные к холоду южные фрукты.

▶ Тогда продукты не испортятся под действием занесенных микроорганизмов: Незапакованные продукты животного и растительного происхождения храните отдельно друг от друга в выдвижных ящиках. То же относится к различным сортам мяса.
Если из-за недостатка места продукты приходится хранить вместе:

▶ запакуйте продукты.

5.5.5 Сроки хранения

Ориентировочные значения для сроков хранения при пониженной влажности воздуха			
Масло	до	90	дней
Твердый сыр	до	110	дней
Молоко	до	12	дней
Колбаса, нарезка	до	9	дней
Птица	до	6	дней
Свинина	до	7	дней
Говядина	до	7	дней
Дичь	до	7	дней

Указание

▶ Обратите внимание, что продукты, богатые белком, портятся быстрее. Это означает, что мясо животных, имеющих панцирь или ракообразных, портится быстрее, чем рыба, а рыба - быстрее, чем обычное мясо.

Ориентировочные значения для сроков хранения при высокой влажности воздуха			
Овощи, салат			
Артишоки	до	14	дней
Сельдерей	до	28	дней
Цветная капуста	до	21	дня
Брокколи	до	13	дней
Салатный сорт цикория	до	27	дней
Валерьянница	до	19	дней
Горох	до	14	дней
Капуста листовая	до	14	дней
Морковь	до	80	дней
Чеснок	до	160	дней

Ориентировочные значения для сроков хранения при высокой влажности воздуха			
Кольраби	до	55	дней
Кочанный салат	до	13	дней
Травы	до	13	дней
Лук	до	29	дней
Грибы	до	7	дней
Редис	до	10	дней
Брюссельская капуста	до	20	дней
Спаржа	до	18	дней
Шпинат	до	13	дней
Савойская капуста	до	20	дней
Фрукты			
Абрикосы	до	13	дней
Яблоки	до	80	дней
Груши	до	55	дней
Ежевика	до	3	дней
Финики	до	180	дней
Земляника	до	7	дней
Инжир	до	7	дней
Черника	до	9	дней
Малина	до	3	дней
Смородина	до	7	дней
Вишня, сладкая	до	14	дней
Киви	до	80	дней
Персики	до	13	дней
Сливы	до	20	дней
Брусника	до	60	дней
Ревень	до	13	дней
Крыжовник	до	13	дней
Виноград	до	29	дней

5.5.6 Регулировка температуры в отделении BioFresh

Температура регулируется автоматически. При температуре в холодильном отделении 5 °C температура в отделении BioFresh находится в диапазоне от 0 °C до 3 °C.

Можно настроить несколько более низкую или более высокую температуру. Температура регулируется от b1 (самая низкая температура) до b9 (самая высокая температура). Предварительно установлено значение b5. При установке значений от b1 до b4 температура может упасть ниже 0 ° C, так что продукты слегка заморозятся.

Значение можно изменять непрерывно. После достижения настройки b9 индикация снова начинается с b1.

▶ Активация режима настройки: Нажмите кнопку SuperFrost *Fig. 2 (9)* и удерживайте ее прим. 5 секунд.

▷ Светится символ Меню *Fig. 2 (13)*. На индикаторе температуры появляется знак c.

- ▶ Нажимайте кнопку настройки морозильного отделения *Fig. 2 (8)* до тех пор, пока на индикаторе не будет мигать знак b.
- ▶ Для подтверждения нажмите и сразу отпустите кнопку SuperFrost *Fig. 2 (9)*.
- ▶ Нажимайте кнопку настройки морозильного отделения *Fig. 2 (8)* до тех пор, пока на дисплее не появится требуемое значение.
- ▶ Для подтверждения нажмите кнопку SuperFrost *Fig. 2 (9)*.
- ▷ На индикаторе температуры мигает значок b.
- ▶ Выход из режима настройки: Нажмите кнопку On/Off морозильного отделения *Fig. 2 (6)*.
- ▷ На индикаторе температуры снова отображается температура в холодильном отделении.
- ▷ Температура в отделении BioFresh медленно установится на новое значение.

5.5.7 Выдвижные ящики

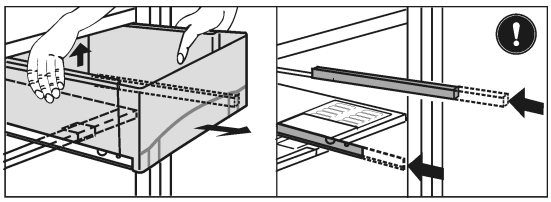


Fig. 6

- ▶ Выдвинуть ящик, приподнять его заднюю часть и извлечь на себя.
- ▶ Вставить направляющие на место!

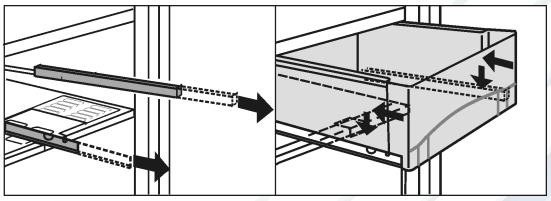


Fig. 7

- ▶ Вытащить направляющие.
- ▶ Надеть выдвижной ящик на направляющие и задвинуть ящик до щелчка.

5.5.8 Пластина регулировки влажности

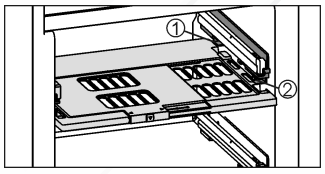


Fig. 8

- ▶ Снятие пластины регулировки влажности: при снятых выдвижных ящиках осторожно потянуть пластину вперед и извлечь ее через низ.
- ▶ Установка пластины регулировки влажности: поперечные ребра крышки на пластине вставить через низ в задний держатель *Fig. 8 (1)* и защелкнуть спереди на держателе *Fig. 8 (2)*.

5.6 Морозильное отделение

В морозильном отделении можно хранить уже замороженные продукты, готовить кубики льда и замораживать свежие продукты.

5.6.1 Замораживание продуктов

Можно в течение 24 часов заморозить столько килограммов свежих продуктов, сколько указано на заводской табличке (см. Основные отличительные особенности устройства) у значка "Производительность по замораживанию ... кг/24 ч".

Каждый выдвижной ящик должен содержать не более 25 кг продуктов, а каждая из пластин — не более 35 кг.

После закрывания двери возникает разрежение. После закрывания подождите прибл. 1 минуту, тогда дверь будет легче открыть.

ОСТОРОЖНО

Опасность травмы осколками стекла!
Бутылки и банки с напитками при замораживании могут взорваться. Это в особенности относится к газированным напиткам.

- ▶ Не замораживайте бутылки и банки с напитками!

Для того, чтобы продукты быстро промерзали полностью, не кладите в каждый пакет больше следующего количества:

- фрукты, овощи до 1 кг
- мясо до 2,5 кг
- ▶ Упакуйте разделенные на порции продукты в пакеты для замораживания, контейнеры для многократного использования из пластмассы, металла или алюминия.

5.6.2 Сроки хранения

Ориентировочными значениями для сроков хранения различных продуктов в морозильной камере могут быть:	
Пищевой лед	от 2 до 6 месяцев
Колбаса, ветчина	от 2 до 6 месяцев
Хлеб, выпечка	от 2 до 6 месяцев
Дичь, свинина	от 6 до 10 месяцев
Рыба, жирная	от 2 до 6 месяцев
Рыба, постная	от 6 до 12 месяцев
Сыр	от 2 до 6 месяцев
Птица, говядина	от 6 до 12 месяцев
Фрукты, овощи	от 6 до 12 месяцев

Указанные сроки хранения являются ориентировочными.

5.6.3 Размораживание продуктов

- в холодильном отделении
- при комнатной температуре
- в микроволновой печи
- в духовке/в аэрогриле
- ▶ Вынимайте из холодильника только такое количество продуктов, которое требуется. Размороженные продукты подлежат немедленной переработке.
- ▶ Размороженные продукты замораживайте снова только в исключительных случаях.

5.6.4 Регулирование температуры

Температура зависит от следующих факторов:

- частота открывания дверцы;
- окружающая температура на месте установки;
- вид, температура и количество продуктов.

Рекомендуемая настройка температуры: -18 °C

Температуру можно изменять непрерывно. Если достигнута настройка -26 °C, то индикация снова начинается с -15 °C.

Ремонт холодильников http://rembitteh.ru/ +7 (495) 215-14-41 +7 (903) 722-17-03

- ▶ Активация модуля регулировки температуры: Один раз нажать кнопку настройки морозильного отделения *Fig. 2 (8)*.
- ▷ На индикаторе температуры будет мигать значение, которое было установлено до этого.
- ▶ Температура изменяется с шагом в 1 °C: нажимайте кнопку настройки морозильного отделения *Fig. 2 (8)* до тех пор, пока на индикаторе температуры не высветится требуемая температура.
- ▶ Непрерывное изменение температуры: нажмите и удерживайте кнопку настройки.
- ▷ Во время настройки задаваемое значение мигает.
- ▷ Прим. через 5 секунд после последнего нажатия кнопки принимается новая настройка и снова отображается фактическая температура. Температура внутри медленно устанавливается на новое значение.

5.6.5 SuperFrost

С помощью этой функции можно быстро полностью заморозить свежие продукты. Устройство работает с максимальной мощностью охлаждения, из-за этого временно могут усилиться шумы при работе холодильного агрегата.

Кроме того, уже заложенные замораживаемые продукты получают "запас холода". Благодаря этому продукты дольше остаются замороженными, когда устройство размораживают.*

Можно в течение 24 часов заморозить столько килограммов свежих продуктов, сколько указано на заводской табличке у значка "Производительность по замораживанию ... кг/24 часа". Это максимальное количество замораживаемых продуктов может быть различным в зависимости от модели и климатического класса.

В зависимости от того, сколько свежих продуктов требуется заморозить, следует включить заранее режим быстрого замораживания SuperFrost: при небольших количествах замораживаемых продуктов - около 6 ч, а при максимальном количестве - за 24 часа до закладки продуктов.

Упакуйте продукты и уложите как можно свободнее. Замораживаемые продукты не должны соприкасаться с уже заложенными замороженными продуктами; таким образом предотвращается размораживание.

SuperFrost не следует включать в следующих случаях:

- при закладке уже замороженных изделий
- при замораживании ежедневно до 1 кг свежих продуктов

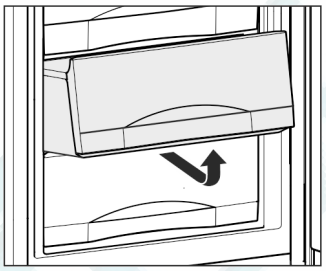
Режим SuperFrost - работа

- ▶ Один раз коротко нажмите кнопку SuperFrost *Fig. 2 (9)*.
- ▷ Символ SuperFrost *Fig. 2 (10)* горит.
- ▷ Температура морозильника начнет опускаться, устройство будет работать с максимальной охлаждающей мощностью.

  При небольшом количестве замораживаемых продуктов:
- ▶ подождите прибл. 6 часов.
- ▶ Устройства с системой NoFrost: Поместите продукты в упаковке в верхний выдвижной ящик.
- ▶ Устройства без NoFrost: Поместите продукты в упаковке в нижний выдвижной ящик.

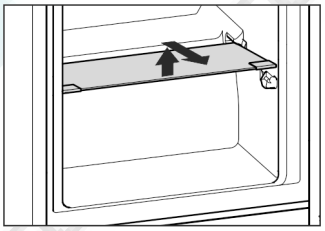
  При максимальном количестве замораживаемых продуктов:
- ▶ подождите прибл. 24 часа.
- ▶ Устройства с системой NoFrost: Извлеките верхний выдвижной ящик и поместите продукты непосредственно на верхнюю съемную полку.
- ▶ Устройства без NoFrost: Извлеките самый нижний выдвижной ящик и уложите продукты прямо в агрегат, так чтобы обеспечить контакт с полом или боковыми стенками.
- ▷ SuperFrost автоматически выключается через 65 часов.
- ▷ Символ SuperFrost *Fig. 2 (10)* гаснет, когда завершено замораживание.
- ▶ Заложите продукты в выдвижные ящики и снова задвиньте их.
- ▷ Устройство продолжает работать в обычном энергосберегающем режиме.

5.6.6 Выдвижные ящики



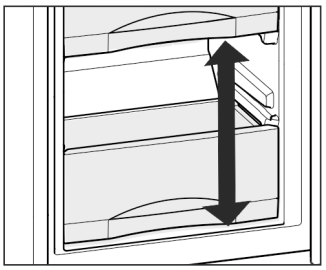
- ▶ Чтобы хранить замороженные продукты непосредственно на съемных полках: выдвижной ящик потяните на себя и извлеките.

5.6.7 Съемные полки



- ▶ Извлечение съёмных полок: приподнимите спереди и извлеките.
- ▶ Установка съёмных полок на место: просто вдвиньте до упора.

5.6.8 VarioSpace



В дополнение к выдвижным ящиками можно извлечь также и съемные полки. Т.о. будет место для замораживания крупных продуктов. Благодаря этому можно замораживать птицу, мясо, большие части туш и высокие хлебобулочные изделия, а затем использовать их целиком.

- ▶ Каждый выдвижной ящик должен содержать не более 25 кг продуктов, а каждая из пластин — не более 35 кг.

6 Уход

6.1 Размораживание с помощью NoFrost*

Система NoFrost размораживает устройство автоматически.

Холодильное отделение:

Талая вода испаряется благодаря теплу компрессора.

- ▶ Регулярно прочищайте отверстие для стока, чтобы талая вода могла вытечь. (см. 6.3)

Морозильное отделение:

* Наличие в зависимости от модели и комплектации
http://rembitteh.ru/

Влага конденсируется на испарителе, периодически размораживается и испаряется.
▶ Устройство необязательно размораживать вручную.

6.2 ручное размораживание*

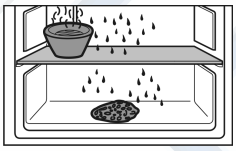
Размораживание **холодильного отделения** происходит автоматически. Талая вода испаряется благодаря теплу компрессора. Наличие капель воды на задней стенке функционально обосновано и полностью нормально.
▶ Регулярно прочищайте отверстие для стока, чтобы талая вода могла вытечь (см. 6.3) .

После длительной эксплуатации в **морозильном отделении** образуется слой инея или льда.

Слой инея или льда образуется быстрее, если устройство часто открывают или в него закладывают теплые продукты. Однако толстый слой льда увеличивает расход электроэнергии. Поэтому регулярно размораживайте устройство.

ОСТОРОЖНО
Опасность травмы и повреждения горячим паром!
▶ Для размораживания не используйте электрические нагревательные или приборы для очистки паром, открытое пламя или спреи для оттаивания.
▶ Не удаляйте лед острыми предметами.

▶ За день до размораживанияSuperFrost включить.
▷ Замороженные продукты получают "запас холода".
▶ Выключите устройство.
▷ Индикатор температуры гаснет.
▷ Если индикация температуры не гаснет, значит активна функция защиты от детей (см. 5.1) .
▶ Извлеките вилку сетевого кабеля или выключите предохранитель.
▶ Замороженные продукты, которые, возможно, находятся в выдвижном ящике, заверните в газетную или оберточную бумагу и поместите в холодное место.
▶ Поставьте на среднюю полку кастрюлю с горячей, но не кипящей водой.



-или-
▶ Оба нижних выдвижных ящика заполните до половины теплой на ощупь водой, и поставьте ящики в устройство.

▷ Размораживание ускоряется.
▷ Талая вода собирается в выдвижных ящиках.
▶ В процессе размораживания держите дверцу устройства открытой.
▶ Удаляйте отделившиеся кусочки льда.
▶ Следите за тем, чтобы талая вода не стекала на мебель.
▶ Вычистите устройство (см. 6.3) и вытрите его насухо.

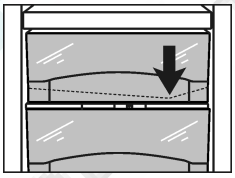
6.3 Чистка устройства

ОСТОРОЖНО
Опасность травмы и повреждения горячим паром!
Горячий пар может повредить поверхности и вызывать ожоги.
▶ Не используйте устройства очистки горячим паром!

ВНИМАНИЕ
Неправильная чистка ведёт к повреждению устройства!
▶ Используйте только неконцентрированные чистящие средства.
▶ Запрещается использовать губки с трущим или царапающим покрытием, а также стальную вату.
▶ Не используйте едкие, порошковые чистящие средства, а также чистящие средства, содержащие песок, хлор, химикаты или кислоту.
▶ Не используйте химические растворители.
▶ Не допускайте повреждения заводской табличке на внутренней стороне устройства или её удаления. Она имеет значение для сервисной службы.
▶ Не допускайте обрыва кабеля или других узлов, их изгибания или повреждения.
▶ Не допускайте попадания используемой для чистки воды в желоба для стока, на вентиляционные решетки и электрические узлы.
▶ Используйте мягкую ткань и универсальное чистящее средство с нейтральным значением pH.
▶ Внутри устройства используйте только чистящие средства и средства ухода, безопасные для продуктов.

▶ **Разгрузите устройство.**
▶ **Извлеките сетевую вилку.**

▶ **Пластмассовые наружные и внутренние поверхности** очищайте вручную чуть теплой водой с небольшим количеством моющего средства.
▶ Очистка **отверстия для стока талой воды**: Удалите отложения, используя тонкие вспомогательные средства, например, ватные палочки.



▶ Большинство **деталей оборудования** можно разобрать для очистки: см. соответствующую главу.
▶ **Детали оборудования** очистите вручную чуть теплой водой с небольшим количеством моющего средства.
▶ Чистить **телескопические направляющие** следует влажной салфеткой. Запрещено удалять смазку с направляющих.

После чистки:
▶ Протрите насухо устройство и детали оборудования.
▶ Снова подсоедините устройство к сети и включите.
▶ Включите функцию SuperFrost (см. 5.6.5) .
Если температура достаточно низкая:
▶ снова заложите продукты.

6.4 Сервисная служба

Сначала проверьте, не можете ли Вы сами устранить неисправность на основании информации (см. Неисправности). Если нет, то обратитесь в сервисную службу. Адрес имеется в прилагаемом указателе сервисных служб.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ
Опасность травмы из-за неквалифицированно выполненного ремонта!
▶ Ремонт и вмешательство в устройство и работы на сетевом кабеле, не указанные однозначно (см. Уход), разрешается выполнять только специалисту сервисной службы.

*** Наличие в зависимости от модели и комплектации**

▶ Наименование устройства *Fig. 9 (1)*, сервисный № *Fig. 9 (2)* и серийный № *Fig. 9 (3)* считайте с заводской таблички. Заводская табличка находится внутри устройства слева.

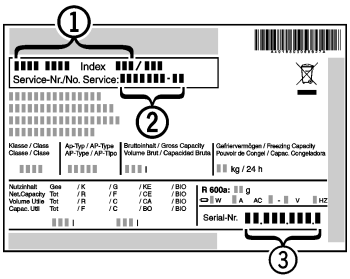


Fig. 9

▶ Обратитесь в сервисную службу и сообщите вид неисправности, наименование устройства *Fig. 9 (1)*, сервисный № *Fig. 9 (2)* и серийный № *Fig. 9 (3)*.

▷ Это позволит выполнить быстрое и целенаправленное обслуживание.

▶ До прибытия специалиста сервисной службы держите устройство закрытым.

▷ Продукты дольше останутся холодными.

▶ Извлеките сетевую вилку (не тяните при этом за соединительный кабель) или выключите предохранитель.

7 Неисправности

Данное устройство сконструировано и изготовлено так, чтобы обеспечить безопасность функционирования и длительный срок службы. Если, всё же, при эксплуатации возникла неисправность, то проверьте, не вызвана ли она ошибкой эксплуатации. В этом случае возникшие расходы должны быть отнесены на счет пользователя даже в период гарантийного обслуживания. Следующие неполадки пользователь может устранить самостоятельно:

Устройство не работает.

→ Устройство не включено.

▶ Включить устройство.

→ Сетевая вилка неправильно вставлена в розетку.

▶ Проверьте сетевую вилку.

→ Предохранитель розетки не в порядке.

▶ Проверьте предохранитель.

Увеличилась продолжительность работы компрессора.

→ При небольшой потребности в холоде компрессор переключается на пониженные обороты. Хотя из-за этого возрастает продолжительность работы, в результате энергия сберегается.

▶ Для энергосберегающих моделей это нормальное явление.

→ SuperFrost включен.

▶ Чтобы быстрее охладить продукты, компрессор работает дольше. Это нормальное явление.

→ SuperCool включен.

▶ Чтобы быстрее охладить продукты, компрессор работает дольше. Это нормальное явление.

Светодиод сзади внизу на приборе (возле компрессора) многократно мигает каждые 5 секунд*.

→ имеет место неисправность.

▶ Обратитесь в службу поддержки. (см. Уход).

Слишком громкий шум.

→ Различные уровни скорости вращения компрессоров с регулированием скорости вращения* могут приводить к возникновению различных шумов.

▶ Такой шум является нормальным явлением.

бульканье и плеск

→ Этот шум вызывает хладагент, текущий в холодильном контуре.

▶ Этот шум является нормальным.

легкий щелчок

→ Этот шум возникает всегда, когда холодильный агрегат (мотор) автоматически включается или выключается.

▶ Такой шум является нормальным явлением.

Гудение. На короткое время оно становится громче, когда холодильный агрегат (двигатель) включается.

→ При включенном SuperFrost при только что заложенных продуктах или если дверь долго была открыта, мощность охлаждения автоматически возрастает.

▶ Такой шум является нормальным явлением.

→ При включенном SuperCool при только что заложенных продуктах или если дверь долго была открыта, мощность охлаждения автоматически возрастает.

▶ Такой шум является нормальным явлением.

→ Окружающая температура слишком высокая.

▶ Решение: (см. 1.2)

низкочастотное гудение

→ Этот шум возникает из-за воздушных потоков вентилятора.

▶ Такой шум является нормальным явлением.

Вибрационные шумы

→ Устройство стоит на полу в неустойчивом положении. Из-за этого предметы или близстоящая мебель вибрируют при работе холодильного агрегата.

▶ Проверьте установку и при необходимости снова выровняйте устройство.

▶ Бутылки и емкости соприкасаются.

На индикаторе температуры появляется: F0 - F9

→ имеет место неисправность.

▶ Обратитесь в сервисную службу. (см. Уход).

На индикации температуры горит "Отключение электропитания" На индикации температуры появляется самая высокая температура, зафиксированная во время отключения электропитания.

→ Из-за отключения электропитания или прерывания подачи напряжения температура морозильного отделения за последние часы или дни была слишком высокой. После окончания перерыва в подаче электропитания устройство снова заработает в соответствии с последним заданным значением температуры.

▶ Удаление индикации самой высокой температуры: Нажмите кнопку Alarm *Fig. 2 (11)*.

▶ Проверьте качество продуктов. Испортившиеся продукты более не употребляйте. Размороженные продукты не замораживайте снова.

На индикации температуры горит DEMO.

→ Активирован демонстрационный режим.

▶ Обратитесь в сервисную службу. (см. Уход).

Наружные поверхности устройства теплые.

→ Тепло контура охлаждения используется для предотвращения конденсации воды.

▶ Это нормальное явление.

Температура недостаточно низкая.

→ Дверь устройства неплотно закрыта.

▶ Закройте дверь устройства.

→ Недостаточная вентиляция.

▶ Очистите вентиляционные решетки.

→ Окружающая температура слишком высокая.

▶ Решение: (см. 1.2) .

→ Устройство открывали слишком часто или надолго.

▶ Подождите, возможно, необходимая температура восстановится сама собой. Если это не происходит, обратитесь в сервисную службу. (см. Уход).

→ Слишком большое количество свежих продуктов было заложено безSuperFrost .

+7 (495) 215-14-41
+7 (985) 122-17-03

▶ Решение: (см. 5.6.5)
→ Температура установлена неправильно.
▶ Установите более низкую температуру и проверьте через 24 часа.
→ Устройство установлено вблизи источника тепла (плита, система отопления и т. д.).
▶ Изменить место установки устройства или источника тепла.
→ Устройство неверно установлено в нише.
▶ Убедитесь, что устройство установлено правильно, а дверь плотно закрывается.

Внутреннее освещение не работает.
→ Устройство не включено.
▶ Включить устройство.
→ Дверца была открыта дольше 15 минут.
▶ При открытой двери внутреннее освещение автоматически выключается приблизительно через 15 минут.
→ Неисправен светодиод освещения или повреждена крышка:

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ
Опасность удара электрическим током!
Под крышкой находятся токоведущие узлы.
▶ Для замены или ремонта светодиодов внутреннего освещения привлекайте только специалистов сервисной службы или персонал, имеющий соответствующую квалификацию.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ
Светодиодная лампа: опасность для здоровья!
Интенсивность света светодиодной подсветки соответствует классу лазера 1/1M.
Если крышка повреждена:
▶ Не смотрите на лампу с близкого расстояния через оптические линзы. Это может привести к нарушению зрения.

8 Вывод из работы

8.1 Выключение устройства

Указание
▶ Чтобы выключить **устройство полностью**, необходимо выключить только морозильное отделение. При этом автоматически выключается также холодильное отделение.
▶ **Холодильное отделение** можно отключить отдельно (например, на время длительного отсутствия, отпуска), при этом морозильное отделение может продолжать работать.
▶ Если устройство или холодильное отделение не выключается, это означает, что активна защита от детей (см. 5.1) .

8.1.1 Выключение морозильного отделения

▶ Нажмите и удерживайте кнопку On/Off морозильного отделения *Fig. 2 (6)* прим. 2 секунды.
▷ Прозвучит длинный звуковой сигнал. Индикаторы температуры не светятся. Устройство (холодильное и морозильное отделение) выключено.

8.1.2 Выключение холодильного отделения

▶ Нажмите и удерживайте кнопку On/Off холодильного отделения *Fig. 2 (1)* прим. 2 секунды.
▷ Индикатор температуры холодильного отделения не светится. Холодильное отделение выключено. Морозильное отделение продолжает работать.

8.2 Отключение

▶ Разгрузите устройство.
▶ Извлеките сетевую вилку.
▶ Вычистите устройство (см. 6.3) .

▶ Оставьте дверь устройства открытой, тогда не будут возникать неприятные запахи.

9 Утилизация устройства

Оно содержит материалы, представляющие ценность, и поэтому должно быть доставлено на пункт сбора, отличный от пункта сбора обычных бытовых отходов. Утилизация старого оборудования должна быть выполнена надлежащим образом в соответствии с действующими на месте использования предписаниями.

При вывозе устройства, отслужившего свой срок, не повредите контур хладагента, т.к. в результате этого хладагент (тип указан на заводской табличке) и масло могут неконтролируемо выйти наружу.
▶ Приведите устройство в состояние, непригодное для употребления.
▶ Извлеките сетевую вилку.
▶ Отрежьте соединительный кабель.

10 Информация об изготовителе / Гарантийное свидетельство

Liebherr-Hausgeraete Ochsenhausen GmbH
D-88411 Оксенхаузен
Меммингер Штрассе 77-79
Германия

Информация об изготовителе / Гарантийное свидетельство

ВАЖНО: Данное Гарантийное Свидетельство действительно только для холодильного и морозильного оборудования, **приобретенного и находящегося на территории РФ**. При обнаружении недостатков изделия просим Вас обращаться к Продавцу или в указанный Продавцом Сервисный Центр.

ГАРАНТИЙНОЕ СВИДЕТЕЛЬСТВО

Уважаемый Покупатель!

Благодарим Вас и поздравляем с приобретением высококачественной бытовой холодильной техники компании Liebherr. Компания Liebherr гарантирует Вам надежную работу Вашего холодильного или морозильного оборудования (далее – оборудование, изделие) в течение длительного времени при соблюдении требований инструкции по эксплуатации. Если Вы в течение гарантийного срока в приобретенном оборудовании торговой марки Liebherr обнаружите недостатки, связанные с изготовлением оборудования или использованными материалами, Ваши обоснованные требования будут удовлетворены в соответствии с действующим законодательством РФ при следующих условиях:

Условия гарантийного обслуживания:

- гарантийный срок составляет 24 (двадцать четыре) месяца с документально подтвержденной даты продажи оборудования Потребителю Продавцом;
- в случае отсутствия у Потребителя документов, подтверждающих дату покупки, гарантийный срок рассчитывается от даты изготовления;
- настоящая гарантия распространяется только на изделия, используемые исключительно в личных, семейных, домашних и иных нужд, не связанных с осуществлением предпринимательской деятельности;
- гарантийный срок на комплектующие и запасные части, установленные в изделие в ходе гарантийного и негарантийного ремонта, составляет 6 месяцев со дня передачи исправного изделия Потребителю;
- устранение недостатков в рамках гарантии осуществляется на безвозмездной основе (включая стоимость работ, материалов и транспортировки) авторизированной сервисной службой (уполномоченной сервисной организацией) на дому у Потребителя или в мастерской по усмотрению сервисной службы;
- настоящая гарантия действительна только для официально импортированных на территорию РФ изделий, а также изделий, приобретенных и находящихся на территории РФ;
- компания Liebherr оставляет за собой право по своему усмотрению расширить свои обязательства перед Потребителем по сравнению с требованиями закона и указанными в настоящем свидетельстве обязательствами;
- гарантийное свидетельство должно быть заполнено надлежащим образом, с указанием даты приобретения, модели и серийного номера изделия; серийный номер изделия совпадает с серийный номером, указанным в гарантийном свидетельстве.

Гарантия не распространяется:

- на недостатки изделий, возникших после передачи изделия Потребителю, вследствие нарушения последним правил транспортировки и хранения, а также ненадлежащей эксплуатацией;
- на недостатки изделий, возникших вследствие действия обстоятельств непреодолимой силы;
- на недостатки изделий, возникших вследствие действий третьих лиц;
- на недостатки, которые вызваны несоблюдением прилагаемой инструкции по эксплуатации, а также небрежным обращением;
- на недостатки, которые вызваны неправильным подключением и установкой;
- на недостатки изделий, которые возникли дополнительно вследствие эксплуатации изделия с уже имеющимися недостатками;
- на недостатки изделий, вызванные не зависящими от производителя причинами, а именно: несоответствием питающей сети требованиям государственного стандарта, а также техническим параметрам изделия; явлениями природы и стихийными бедствиями, пожарами; домашними и дикими животными, а также насекомыми и грызунами; попаданием внутрь посторонних предметов или веществ, и другими подобными причинами;
- на внешние и внутренние загрязнения, царапины, потертости, сколы, трещины, вмятины и пр., возникшие в процессе транспортировки или эксплуатации, а также другие механические повреждения;
- на изделия, которые подвергались конструктивным изменениям;
- на изделия, которые подвергались ремонту или техническому освидетельствованию неавторизованными сервисными службами;
- на недостатки, возникшие вследствие попыток проведения ремонта Потребителем или неавторизованными сервисными службами;
- на изделия, с которых удален серийный номер или табличка с техническими характеристиками;
- на работы по установке, регулировке, чистке изделия, замене расходных материалов и прочего ухода за изделием;
- на отклонение характеристик оборудования в пределах допусков;
- на лампы накаливания и неоновые лампы, установленные в изделии;
- на изделия, которые были отремонтированы с использованием неоригинальных запасных частей.

Настоящие условия гарантийного обслуживания не ограничивают предусмотренные законом права Потребителей, но дополняют и уточняют права и обязательства, возникающие при заключении договора купли-продажи.

В соответствии с действующим законодательством РФ на холодильное и морозильное оборудование торговой марки Liebherr изготовителем установлен срок службы – 10 лет с момента передачи изделия Потребителю. По истечении установленного срока службы изготовитель не несет ответственности за безопасность изделия. Учитывая высокое качество, надежность и степень безопасности продукции Liebherr, фактический срок эксплуатации может значительно превышать установленный.

Модель: _____ Дата приобретения: __ . __ . __

Сервисный номер: _____ – __ Серийный номер: __ . ___ . ___ . __

	Название Сервисного Центра	Номер наряда	Дата поступления	Дата завершения
Наименование и печать продавца				

С условиями гарантии ознакомлен. Претензий к внешнему виду не имею. Потребитель _____ /_____/

Товар сертифицирован.

Импортер: ООО «Либхерр-Русланд», 121059, Москва, 1-ая Бородинская ул., д. 5.

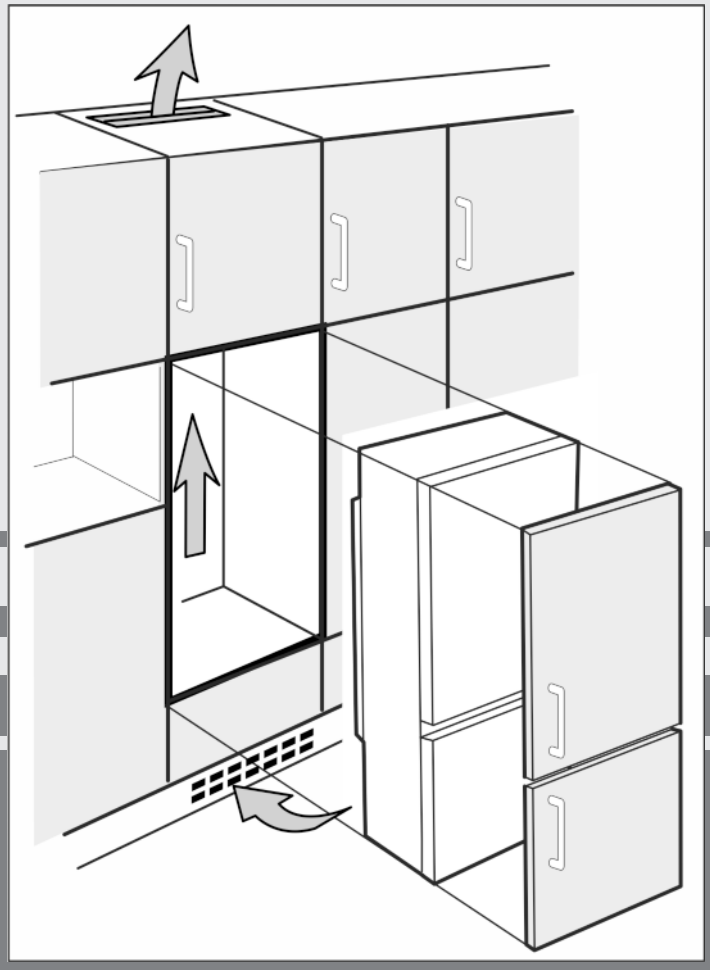
*** Наличие в зависимости от модели и комплектации**

Ремонт холодильников http://rembitteh.ru/ +7 (495) 215-14-41 +7 (903) 722-17-03

Руководство по монтажу

RU

Холодильник-морозильник, встраиваемый, без доводчика двери



100316 **7086362 - 00**

(S)IC.../ (S)ICB.../ ICU... ... LC/ LP

LIEBHERR

http://rembitteh.ru/

Ремонт холодильников http://remkitchen.ru
+7 (495) 215-14-41
+7 (903) 722-17-03

Содержание

1 Общие указания по технике безопасности.... 2
2 Транспортировка устройства..... 2
3 Установка устройства..... 2
4 Габаритные размеры..... 3
5 Размеры ниши..... 3
6 Мебельная дверь..... 4
7 Приток и отток воздуха в кухонной мебели... 5
8 Перестановка ограничителя двери..... 5
9 Подключение воды..... 6
10 Установка устройства в нишу..... 6
11 Упаковку утилизируйте надлежащим образом..... 7
12 Подключение устройства..... 7

Изготовитель постоянно работает над дальнейшим развитием всех типов и моделей. Поэтому мы рассчитываем на понимание в том, что мы оставляем за собой право изменять форму, оборудование и технику.

Чтобы познакомиться со всеми полезными возможностями данного нового устройства, пожалуйста, прочитайте внимательно указания в этом руководстве.

Данное руководство действительно для множества моделей, поэтому для конкретной модели возможны некоторые отклонения. Разделы, относящиеся только к определенным устройствам, помечены знаком "звездочка" (*).

Указания о выполнении действия помечены знаком ▶, результаты действия – знаком ▷.

1 Общие указания по технике безопасности

- Устанавливайте, подключайте и утилизируйте устройство только в соответствии с указаниями руководства по эксплуатации. В частности соблюдайте «Размеры ниши» (см. 5) и «Приток и отток воздуха в кухонной мебели» (см. 7) .
- К розетке должен быть обеспечен легкий доступ, чтобы в случае аварии устройство можно было легко отключить от сети. Она должна находиться за областью обратной стороны устройства.

⚠	ОПАСНОСТЬ	обозначает непосредственную опасную ситуацию, которая, если не будет устранена, приведет к смерти или тяжелым травмам.
⚠	ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ	обозначает опасную ситуацию, которая, если не будет устранена, может привести к смерти или тяжелой травме.
⚠	ОСТОРОЖНО	обозначает опасную ситуацию, которая, если не будет устранена, может привести к травмам легкой или средней тяжести.
	ВНИМАНИЕ	обозначает опасную ситуацию, которая, если не будет устранена, может привести к повреждению имущества.
	Указание	обозначает полезные указания и советы.

2 Транспортировка устройства

⚠ **ОСТОРОЖНО**

Опасность травмы и повреждений в результате ненадлежащей транспортировки!

▶ Перевозите устройство в упаковке.
▶ Перевозите устройство в стоячем положении.
▶ Не транспортируйте устройство в одиночку.

3 Установка устройства

⚠ **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Опасность возгорания вследствие короткого замыкания!

Если сетевой кабель/вилка устройства или другого устройства соприкасаются с обратной стороной устройства, то вибрации устройства могут привести к повреждению сетевого кабеля/вилки, что может вызвать короткое замыкание.

▶ Устанавливайте устройство таким образом, чтобы оно не соприкасалось с вилками или сетевыми кабелями.
▶ Не подключайте к розеткам в области обратной стороны устройства ни само устройство, ни другие устройства.

⚠ **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Опасность возгорания из-за влажности!

Если токоведущие узлы или сетевой кабель становятся влажными, то это может привести к короткому замыканию.

▶ Устройство предназначено для использования в закрытых помещениях. Запрещается использовать устройство на открытом воздухе или во влажных помещениях и в зоне разбрызгивания воды.
▶ Эксплуатация устройства разрешается только во встроенном состоянии.

⚠ **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Опасность возгорания хладагента!

Содержащийся в устройстве хладагент R 600a неопасен для окружающей среды, но является горючим материалом. Вытекающий хладагент может загореться.

▶ Не повреждайте трубопроводы контура хладагента.

⚠ **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Опасность пожара и повреждения!

▶ Не ставьте на устройство приборы, выделяющие тепло, например, микроволновую печь, тостер и т.д.!

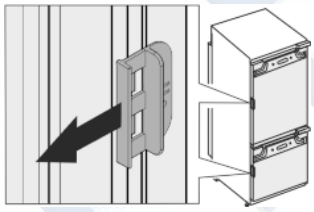
* Наличие в зависимости от модели и комплектации
http://remkitchen.ru/

ВНИМАНИЕ
Опасность повреждения под действием конденсата!
Если Ваше устройство **не является устройством типа "бок о бок" (SBS)**:
▶ Не разрешается устанавливать данное устройство непосредственно рядом с другими холодильниками или морозильниками.
Если Ваше устройство **является устройством типа "бок о бок" (SBS)**:
▶ Расположите комбинацию "бок о бок" (SBS) в соответствии с прилагаемым документом.

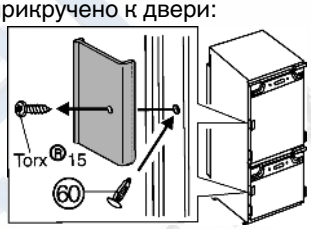
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ
Опасность пожара и повреждения из-за заблокированных вентиляционных отверстий!
▶ Держите вентиляционные отверстия всегда свободными. Всегда следите за хорошим притоком и оттоком воздуха!

- ❑ При повреждении устройства немедленно - до подключения - обратитесь к поставщику.
- ❑ Пол на месте установки должен быть горизонтальным и ровным.
- ❑ Избегайте установки устройства в зоне попадания прямых солнечных лучей, рядом с плитой, системой отопления и другими аналогичными приборами.
- ❑ Не устанавливать устройство в одиночку. Для этой работы лучше привлечь двух или более людей.
- ❑ Чем больше хладагента R 600a находится в устройстве, тем больше должно быть помещение, в котором находится это устройство. Если объём помещения небольшой, то при вытекании хладагента может образоваться горючая газо-воздушная смесь. Согласно стандарту EN 378 на 11 г хладагента R 600a должен приходиться 1 м^3 помещения для размещения. Количество хладагента в вашем устройстве указано на заводской табличке внутри агрегата.
- ❑ Если устройство установлено в очень влажном помещении, то на внешней его стороне может образоваться конденсат. Всегда следите за хорошим притоком и оттоком воздуха на месте установки.

Если транспортное крепление надето на дверь:
▶ Снимите красное транспортное крепление.



Если транспортное крепление прикручено к двери:
▶ Открутите красное транспортное крепление. Закройте освободившееся крепежное отверстие пробкой (60).



После установки:
▶ снять защитные пленки, клейкие ленты, детали защищающие устройства при перевозке, и т. д.

Указание
▶ Очистить устройство **(см. руководство по обслуживанию, глава «Очистка устройства»)**.

4 Габаритные размеры

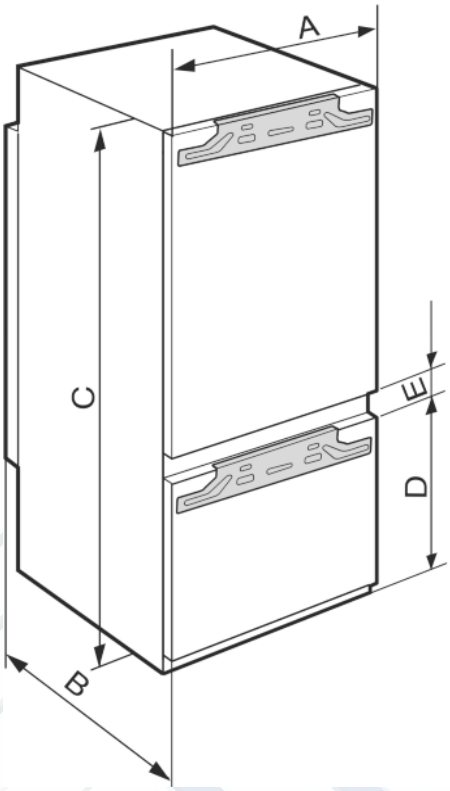


Fig. 1

	A (мм)	B (мм)	C (мм)	D (мм)	E (мм)
ICP 29..	559	544	1572	549	15
ICBP 32..			1770	549	
ICU 33.., ICUN 33.., ICP 33.., ICNP 33.., ICN 33.., SICN 33.., ICBN 33.., SICBN 33..			1770	695	

5 Размеры ниши

Устройство представляет собой встраиваемую технику и поэтому оно полностью окружено кухонной мебелью. Кухонная мебель должна быть изготовлена точно по указанным установочным размерам и обеспечивать достаточный приток и отток воздуха для достижения правильной работы устройств.

RU

*** Наличие в зависимости от модели и комплектации**

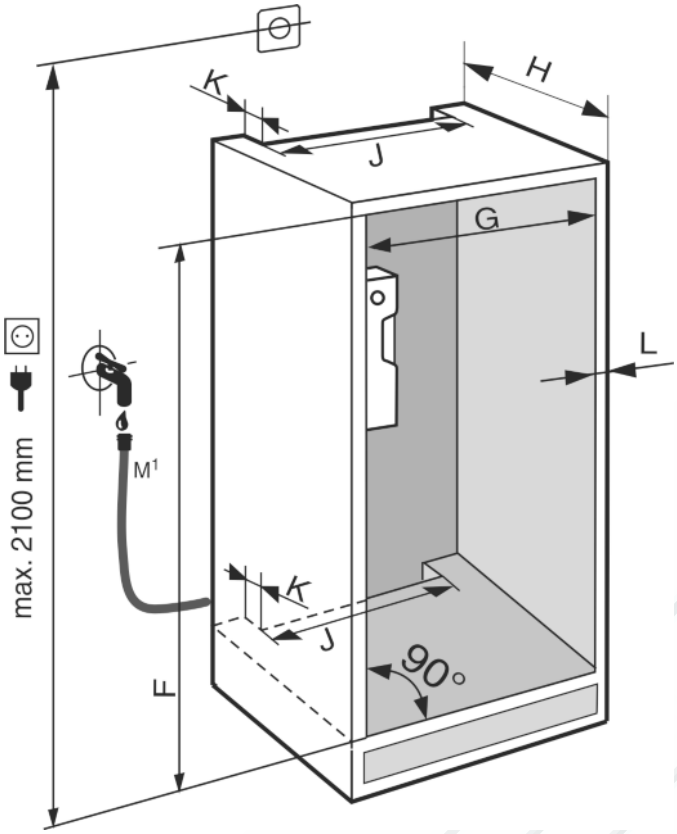


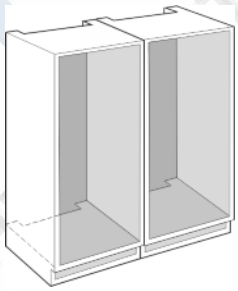
Fig. 2

M[1]) : Только для ICBN3366. (см. 9)

	F (мм)	G (мм)	H (мм)	J (мм)	K (мм)	L (мм)
ICP 29..	1574 — 1590	560 — 570	мин. 550, рекоменд. 560	мин. 500	мин. 40	макс. 19
ICU 33.., ICUN 33.., ICP 33.., ICNP 33.., ICN 33.., SICN 33.., ICBP 32.., ICBN 33.., SICBN 33..	1772 — 1788					

Заявленное потребление электроэнергии определено при глубине кухонной мебели 560 мм. При глубине кухонной мебели 550 мм устройство полностью работоспособно, однако потребляет немного больше электроэнергии.

▶ При установке двух устройств рядом по схеме «Side-by-Side» их следует разместить в отдельных мебельных шкафах.



▶ Проверьте толщину стенки примыкающей мебели: она должна составлять не менее 16 мм.

▶ Устройство разрешается устанавливать только в надежно и устойчиво расположенную мебель. Фиксация мебели от опрокидывания.

▶ При помощи уровня и разметочного угольника выставить кухонную мебель и при необходимости выровнять, используя подкладки.

▶ Убедитесь, что пол и боковые стенки мебели расположены под правильным углом по отношению друг к другу.

6 Мебельная дверь

- Для кухонной мебели необходимы две двери: одна верхняя для холодильного отделения и одна нижняя для морозильного отделения.
- Толщина дверей должна составлять не менее 16 мм и не более 19 мм.
- Когда обе двери закрыты зазор между верхней и нижней дверью должен быть не менее 3 мм.
- Зазор между мебельных дверей должен быть на одном уровне с зазором между дверей устройства.
- Ширина зазора между дверью и находящейся над ней дверью шкафа (если есть) должна составлять не менее 3 мм.
- Ширина мебельных дверей зависит от стиля кухни и размера зазора между панелями дверей шкафа. Как правило, между мебельными дверями нужно оставить вертикальный зазор 3 мм.
- Верхние кромки верхней и нижней двери должны находиться на одном уровне с дверьми находящегося рядом шкафа (или шкафов), если рядом имеются еще шкафы.
- Мебельные двери должны быть ровные и установлены без напряжений.

ВНИМАНИЕ

Опасность повреждения из-за слишком тяжёлой мебельной двери!

Если мебельная дверь слишком тяжёлая, то не исключены повреждения шарниров и, как результат, нарушение функционирования.

▶ Перед монтажом мебельной дверцы убедитесь, что её допустимый вес не превышен.

Тип устройства	Максимальный вес мебельной дверцы (кг)	
	Дверь холодильного отделения	Дверь морозильного отделения
ICP 29..	16	12
ICU 33.., ICUN 33.., ICP 33.., ICN 33.., SICN 33.., ICNP 33..	17	12
ICBP 32.., ICBN 33.., SICBN 33..	18	12

7 Приток и отток воздуха в кухонной мебели

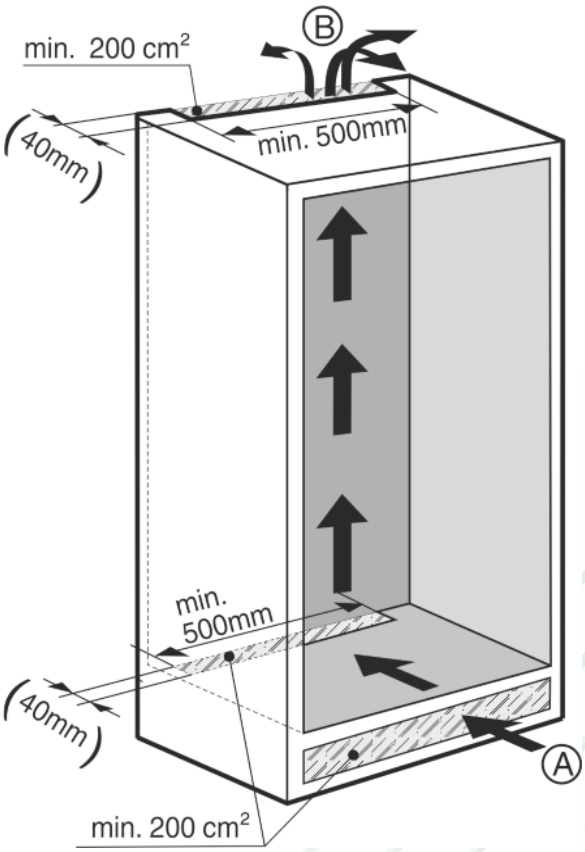


Fig. 3

- Должна иметься эффективная площадь вентиляционного отверстия, составляющая не менее 200 см² для каждого устройства на входе воздуха *Fig. 3 (A)* и выходе воздуха *Fig. 3 (B)*.
- В основном действует следующее: чем больше площадь вентиляционного отверстия, тем меньше электроэнергии потребляет устройство при работе.
- Глубина вентиляционного проема в задней стенке мебели должна составлять не менее 40 мм.

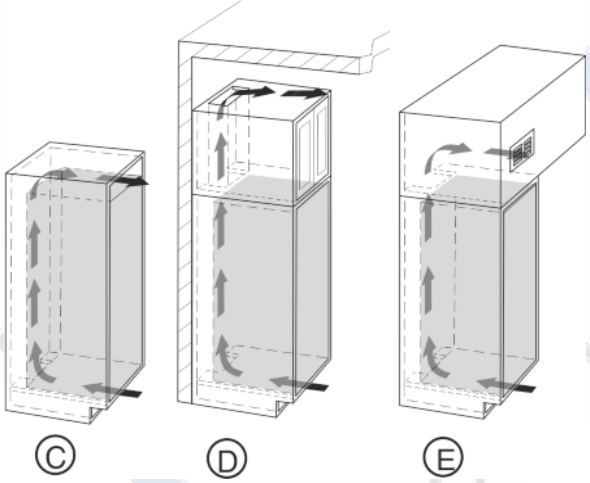


Fig. 4

- Верхняя площадь вентиляционного отверстия может быть выполнена или непосредственно над устройством и снабжена вентиляционной решеткой *Fig. 4 (C)*, находиться рядом с крышкой над мебелью *Fig. 4 (D)*, или иметь вид вентиляционного отверстия в промежуточном перекрытии *Fig. 4 (E)*.

8 Перестановка ограничителя двери

ВНИМАНИЕ
Опасность повреждения под действием конденсата устройств, установленных "бок о бок"!
Некоторые устройства можно устанавливать в виде комбинации "бок о бок" (два устройства рядом).
Если Ваше устройство **является устройством типа "бок о бок" (SBS)**:
▶ Расположите комбинацию "бок о бок" (SBS) в соответствии с прилагаемым документом.
Если **расположение устройств предварительно задано**:
▶ Не меняйте направление открывания дверей.

ОСТОРОЖНО
Опасность травмирования при стягивании амортизатора закрывания дверей!
▶ Осторожно демонтировать амортизатор закрывания дверей.

ОСТОРОЖНО
Опасность травмирования при складывании шарниров!
▶ Оставляйте шарниры открытыми.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ
Опасность травмы при опрокидывании двери!
Если крепежные детали недостаточно хорошо прикручены, дверь может опрокинуться. Это может привести к значительным повреждениям. Кроме того, если дверь плотно не закрывается, устройство охлаждает неправильно.
▶ Прикрутите шарниры и шаровую головку амортизатора закрывания двери 4 Нм.
▶ Закрутите кронштейн амортизатора закрывания двери с усилием 3 Нм.
▶ Проверить все болты и при необходимости подтянуть.

Указание
Ограничитель двери можно переставить только в том случае, если в верхнем положении двери имеется достаточно места, чтобы извлечь крепежный уголок шарнира и установить его на противоположную сторону. Как правило, после установки в нишу это сделать не возможно.
▶ Выполнить перестановку ограничителя двери перед установкой устройства в нишу.

⚠	На этом шаге выполнения действия существует опасность травмирования! Соблюдайте указания по технике безопасности!
*	Данное руководство действительно для большинства моделей. Выполнять этот шаг только в том случае, если он действительно относится к вашему устройству.
?	Выберите одну из имеющихся альтернатив.
	Винты только ослабить, не выкручивать.

RU

*** Наличие в зависимости от модели и комплектации**

Подключение воды

Проверить резьбовое соединение и при необходимости подтянуть винты.

▶ Во время перестановки ограничителя двери соблюдайте приведенные выше указания по технике безопасности, а также объяснение символов.

Замените упор, как показано в конце инструкции.

9 Подключение воды*

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасность электрического удара!

▶ Отсоедините устройство от розетки, прежде чем подключать его к водопроводу.

▶ Перекройте подачу воды до тех пор, пока не будут подсоединены трубопроводы для подачи воды устройства для приготовления кубиков льда (льдогенератор).

▶ Подсоединение к сети для подачи питьевой воды разрешается выполнять только квалифицированному слесарю-водопроводчику.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасность отравления!

▶ Качество воды, которое используется в устройстве, должно соответствовать предписанию по подготовке питьевой воды, действующему в стране использования (напр., 98/93 ЕС).

▶ Подсоединение разрешается только к водопроводу питьевой воды.

▶ IceMaker служит исключительно для приготовления кубиков льда в количестве, необходимом в домашнем хозяйстве, и должен снабжаться пригодной для этого водой.

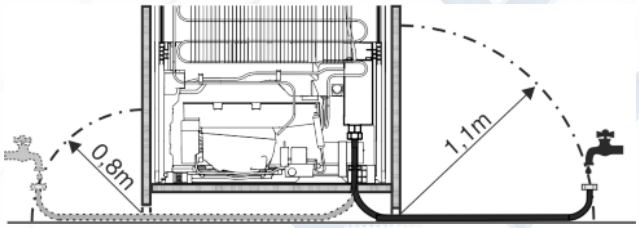


Fig. 5

- Значение давления воды должно составлять от 0.15 МПа до 0.6 МПа (1,5 бар - 6 бар).
- Подвод воды к устройству должен осуществляться через трубопровод холодной воды, который соответствует предписаниям по рабочему давлению и гигиеническим нормам.
  Используйте шланг из высококачественной стали, входящий в комплект поставки (длина 1,5 м). Не используйте старые шланги повторно. Шланг длиной 3 м можно приобрести в сервисной службе. Устанавливать его разрешается только специалисту.
  В фитинге шланга находится приемный фильтр с уплотнением.
- В месте подсоединения шлангопровода к системе домового водоснабжения необходимо предусмотреть запорный кран, чтобы в случае необходимости можно было перекрыть подачу воды.
- Все приборы и устройства для подвода воды должны соответствовать предписаниям, действующим в стране использования.
- При установке не допускается повреждение или перегибание линии подачи воды.

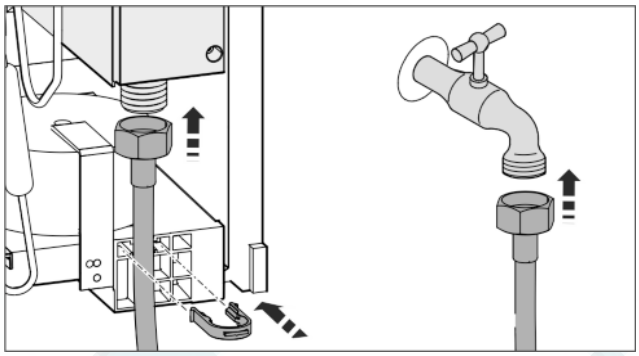


Fig. 6

Электромагнитный клапан находится внизу на обратной стороне устройства. Он оснащен метрической резьбой R3/4.

Подсоедините шланг из нержавеющей стали:

▶ Подсоедините штуцер с фильтрующей сеткой в запорному крану.

▶ Другой конец шланга подсоедините к электромагнитному клапану.

▶ Зафиксировать шланг из высококачественной стали при помощи скобы, расположенной на корпусе.

▶ Откройте запорный кран системы подвода воды и проверьте герметичность всей водяной системы.

Перед первым вводом в эксплуатацию:

▶ привлеките компетентного специалиста для удаления воздуха из водопровода.

10 Установка устройства в нишу

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасность возгорания вследствие короткого замыкания!

▶ Во время установки устройства в нишу нужно следить за тем, чтобы сетевой кабель не был придавлен, зажат или поврежден.

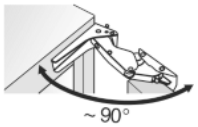
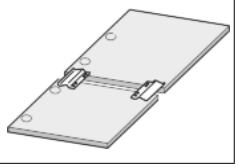
▶ Не используйте устройство с поврежденным сетевым кабелем.

ВНИМАНИЕ

Опасность повреждения шарниров!

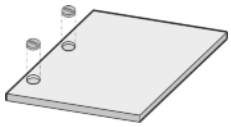
Если при перемещении устройство взять за дверь, то это может вызвать повреждение шарниров.

▶ При перемещении и передвижении устройство брать только за корпус.

Для установки в нишу в сервисной службе можно заказать следующее вспомогательное оборудование:	
Набор для ограничения угла открывания двери на 90°	
Набор для монтажа составных лицевых поверхностей мебели	

* Наличие в зависимости от модели и комплектации

http://rembitteh.ru/

Для установки в нишу в сервисной службе можно заказать следующее вспомогательное оборудование:	
Набор заглушек для чашечных шарниров	

	На этом шаге выполнения действия существует опасность травмирования! Соблюдайте указания по технике безопасности!
*	Данное руководство действительно для большинства моделей. Выполнять этот шаг только в том случае, если устройство оснащено соответствующей функцией.
?	Выберите одну из имеющихся альтернатив.
	Винты только ослабить, не выкручивать.
	Проверить резьбовое соединение и при необходимости подтянуть винты.

▶ Во время установки учитывайте пояснения знаков.

Установите устройство в нишу, как показано в конце инструкции.

Монтажная пленка

11 Упаковку утилизируйте надлежащим образом

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасность удушения упаковочным материалом и пленкой!

▶ Не разрешайте детям играть с упаковочным материалом.

Упаковка изготовлена из материалов, пригодных для вторичного использования:

- Гофрированный картон / картон
- Детали из вспененного полистирола
- Пленки и мешки из полиэтилена
- Обвязочные ленты из полипропилена
- сбитая гвоздями деревянная рама со вставкой из полиэтилена*

▶ Упаковочный материал отнесите в официальное место сбора вторсырья.

12 Подключение устройства

ВНИМАНИЕ

Неправильное подключение!
Повреждение электроники.

▶ Не использовать автономный преобразователь.
▶ Не использовать энергосберегающие разъемы.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Неправильное подключение!
Пожар.

▶ Не использовать удлинители кабеля.
▶ Не использовать электрические разветвители.

Вид тока (переменный ток) и напряжение на месте установки должны соответствовать данным, приведенным на заводской табличке (см. Основные отличительные особенности устройства).

Розетка должна быть надлежащим образом заземлена и снабжена электрическим предохранителем. Ток срабатывания предохранителя должен находиться в диапазоне от 10 А до 16 А.

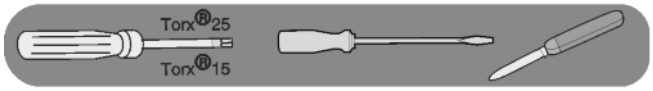
К розетке должен быть обеспечен легкий доступ, чтобы в случае аварии устройство можно было легко отключить от сети. Она должна находиться за областью обратной стороны устройства.

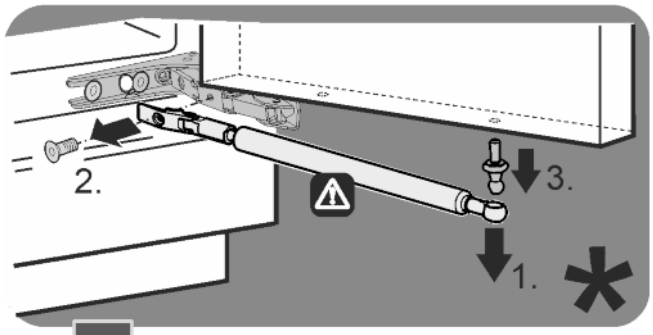
▶ Проверьте электрическое подключение.
▶ Вставьте вилку сетевого кабеля.

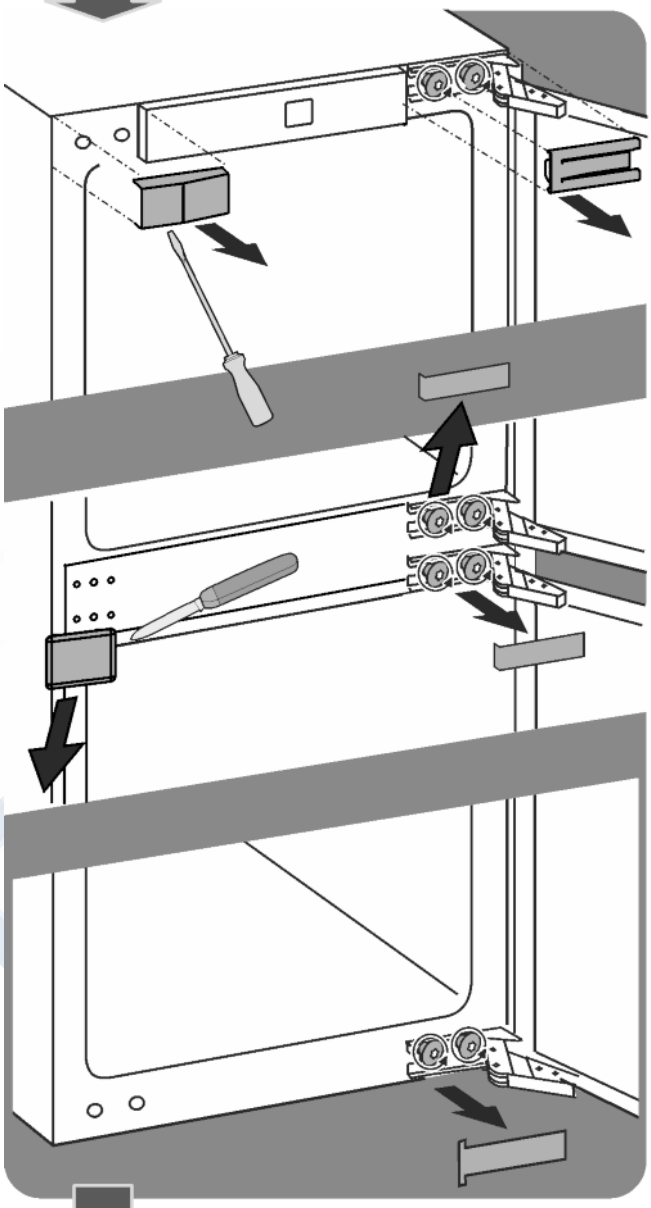
RU

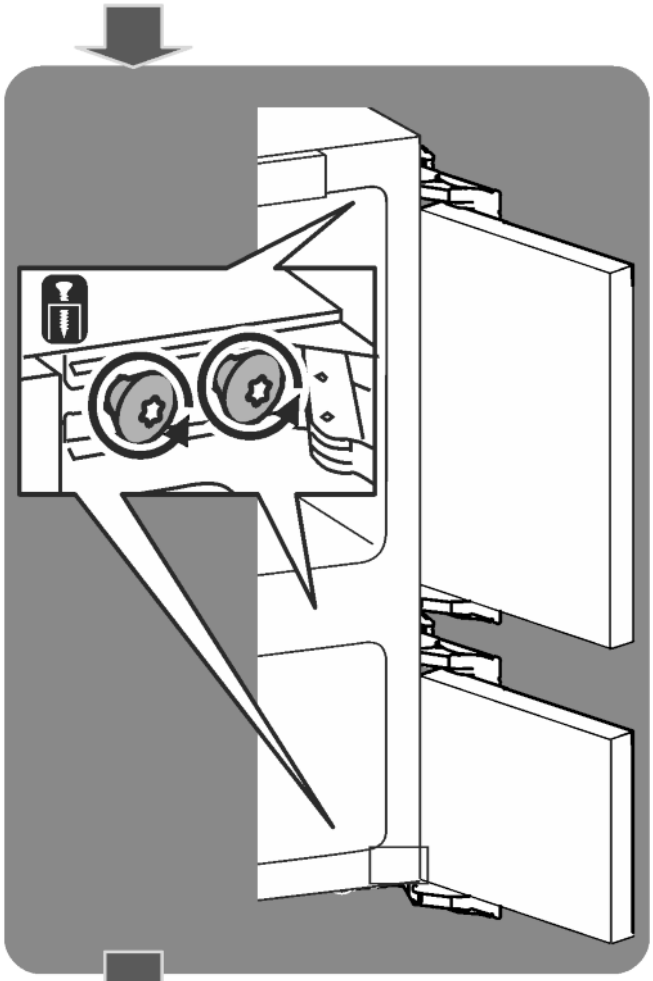
* Наличие в зависимости от модели и комплектации

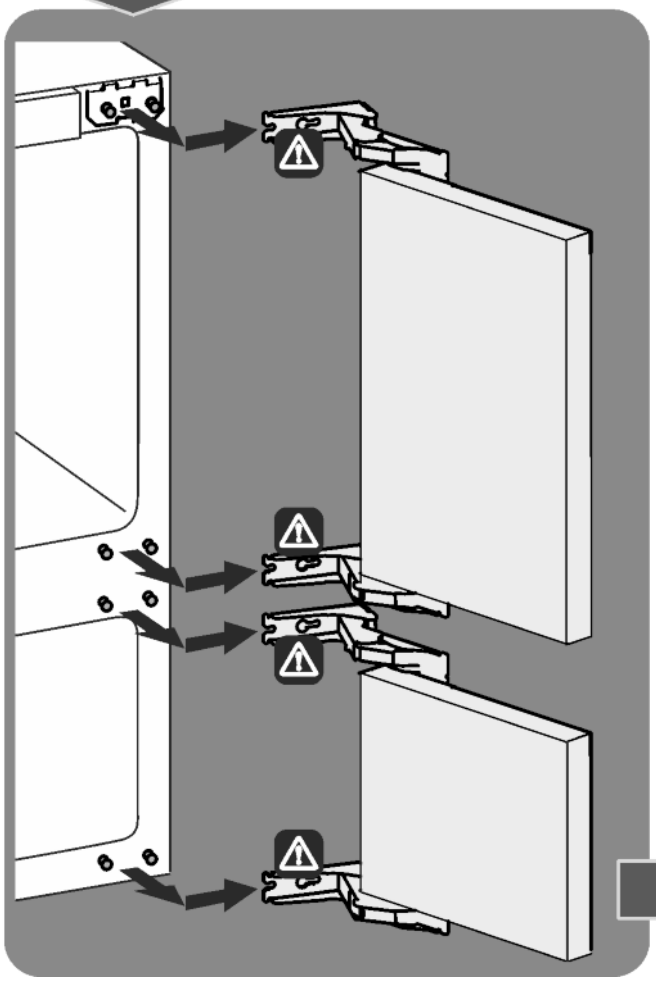
Türanschlagwechsel
Changing over the door hinges
Cambio del tope de puerta
Inversion du sens d'ouverture de la porte
Перевешивание дверей





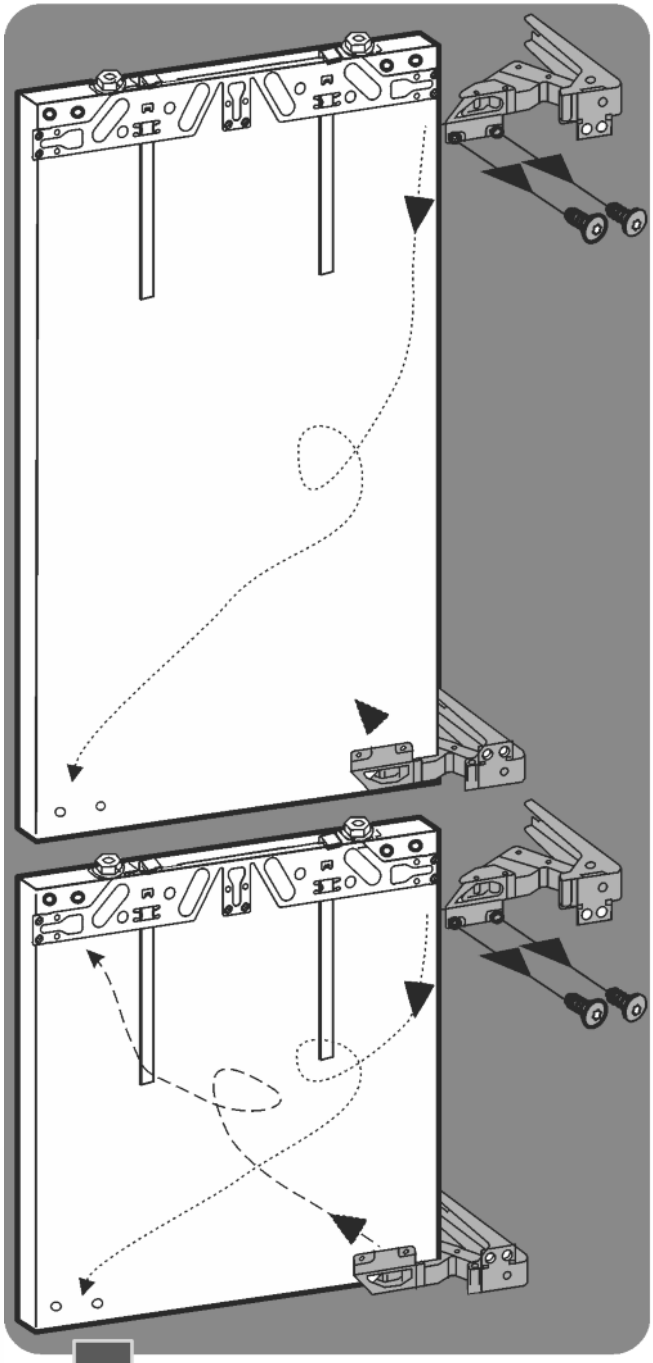


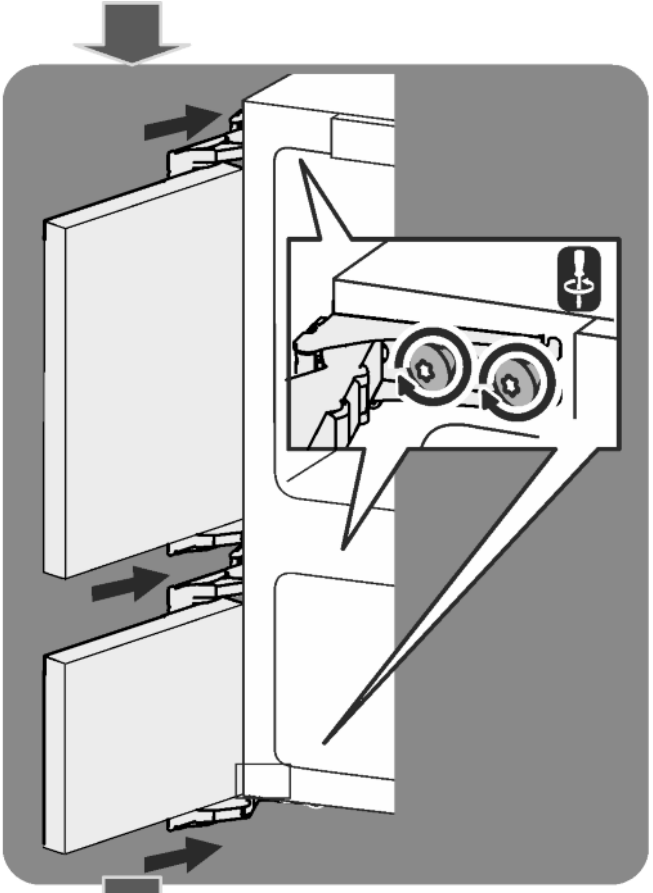


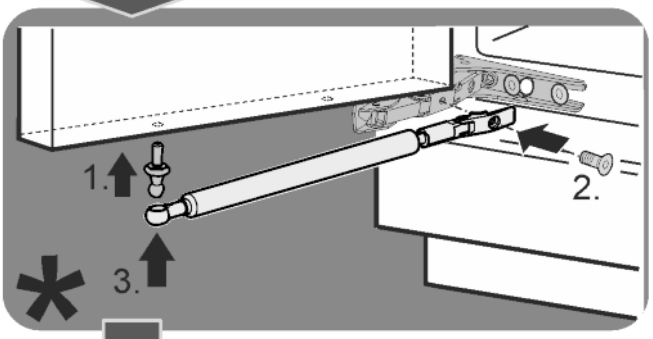


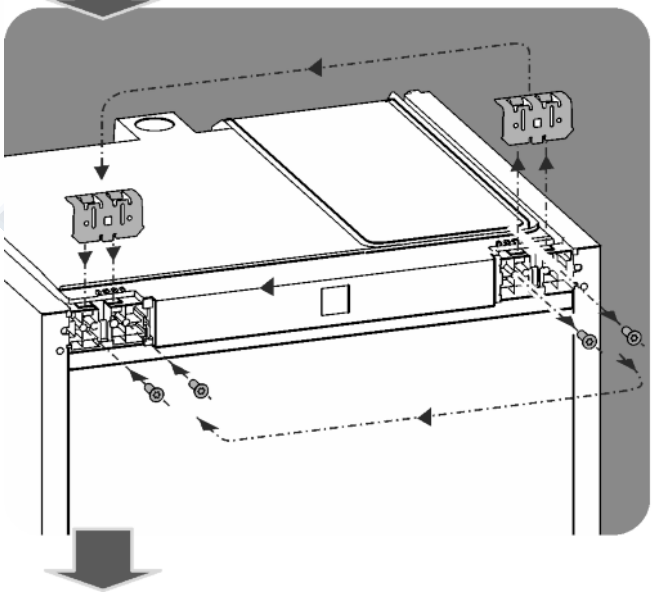
* Наличие в зависимости от модели и комплектации

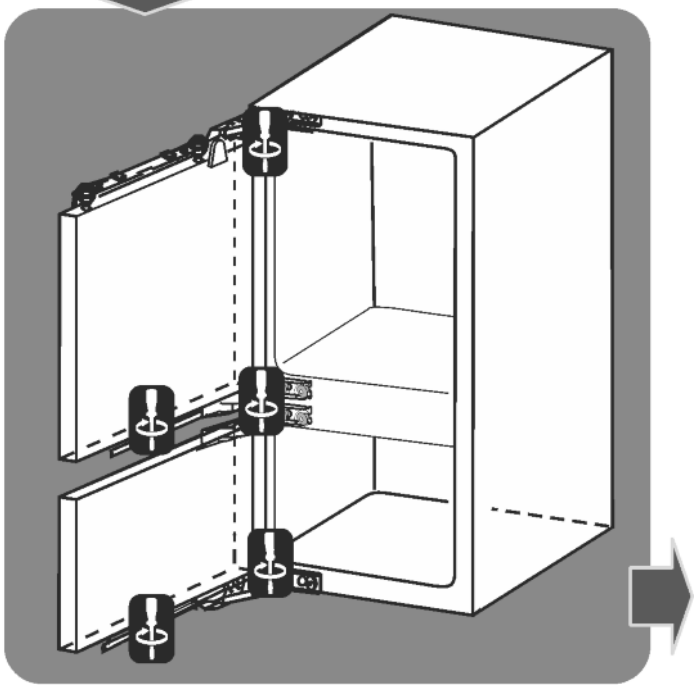
http://rembitteh.ru/

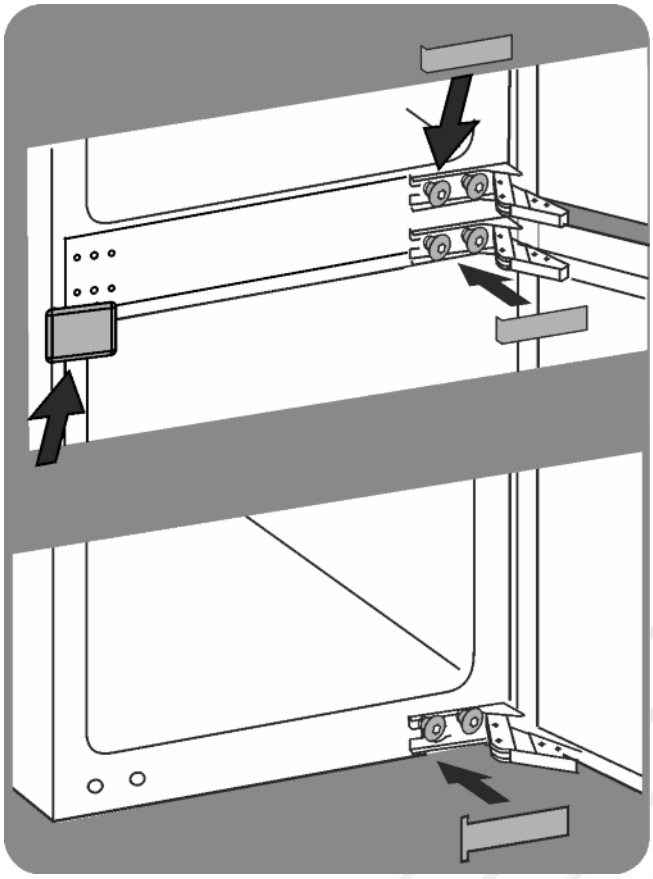




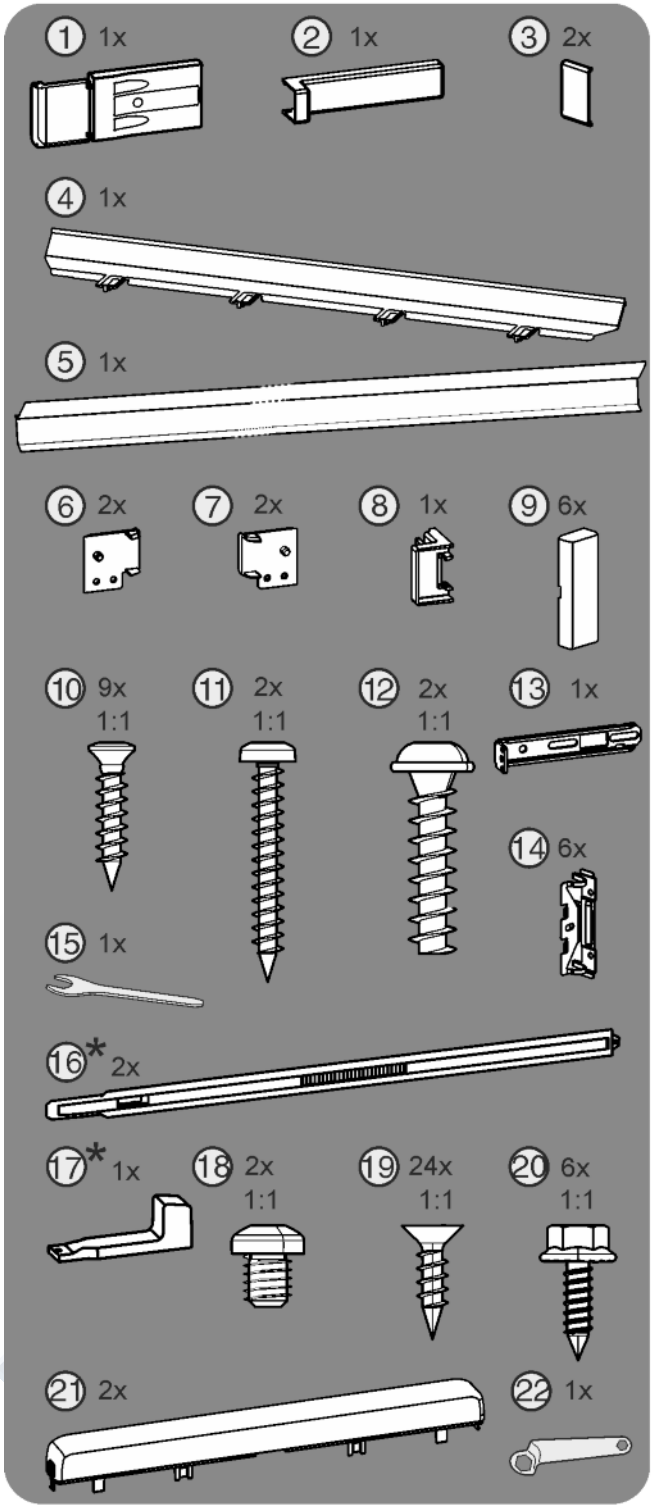

1.
2.
3.
*

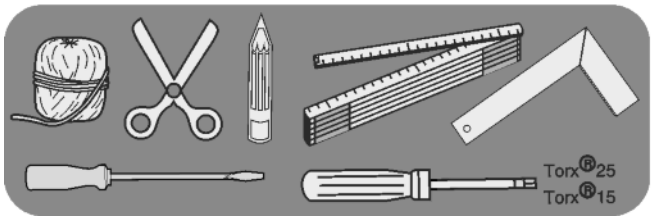


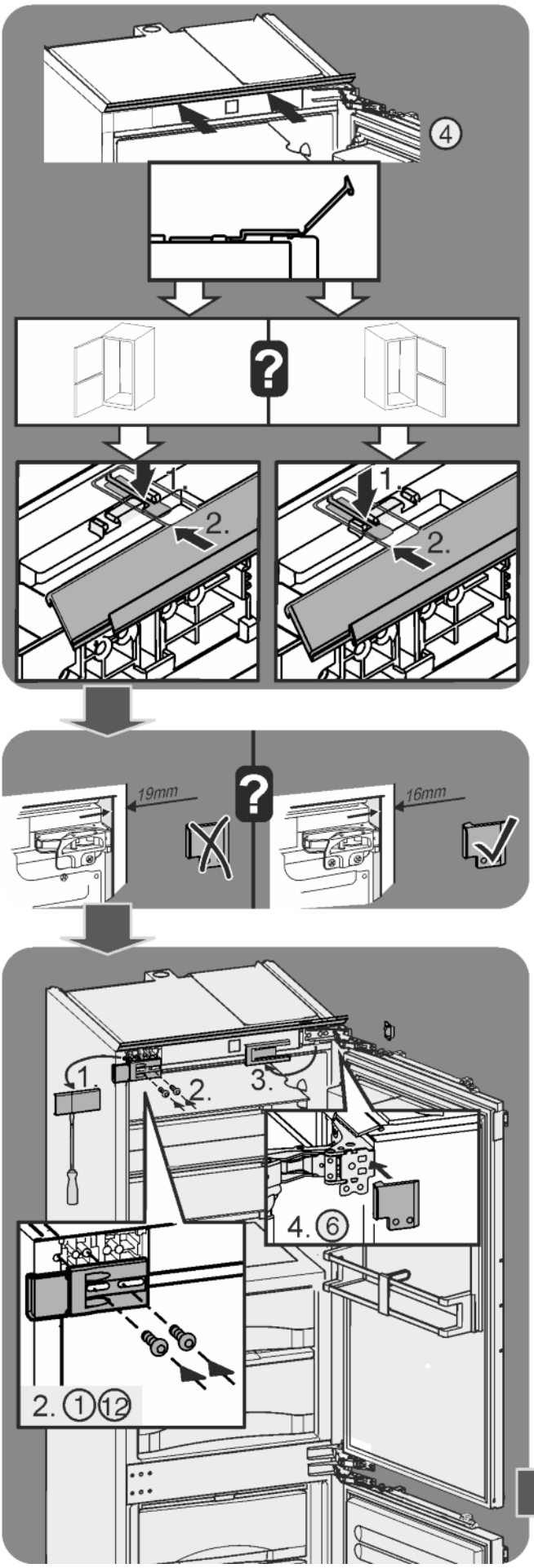


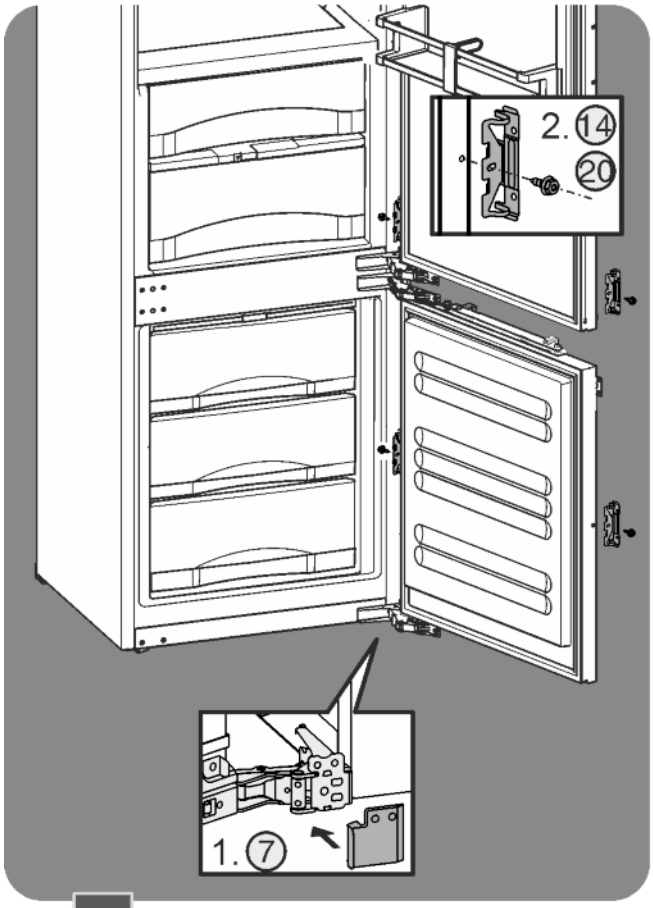


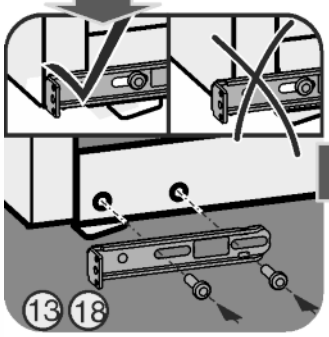
Einbau in die Nische
Installation
Montaje
Montage
Установка

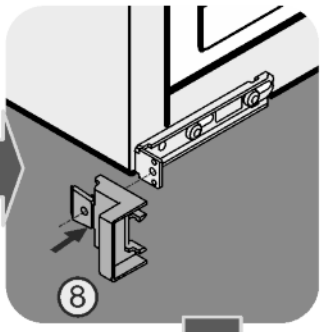


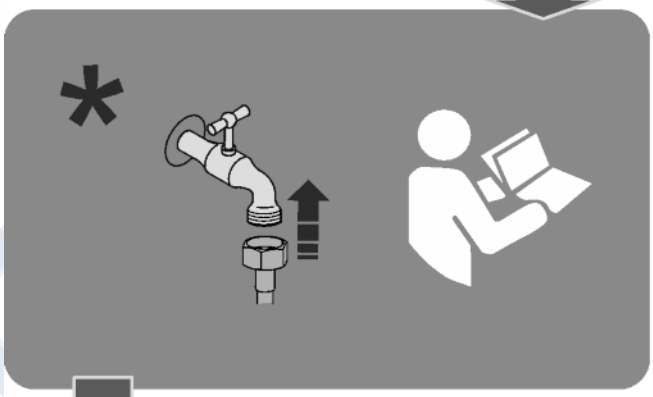


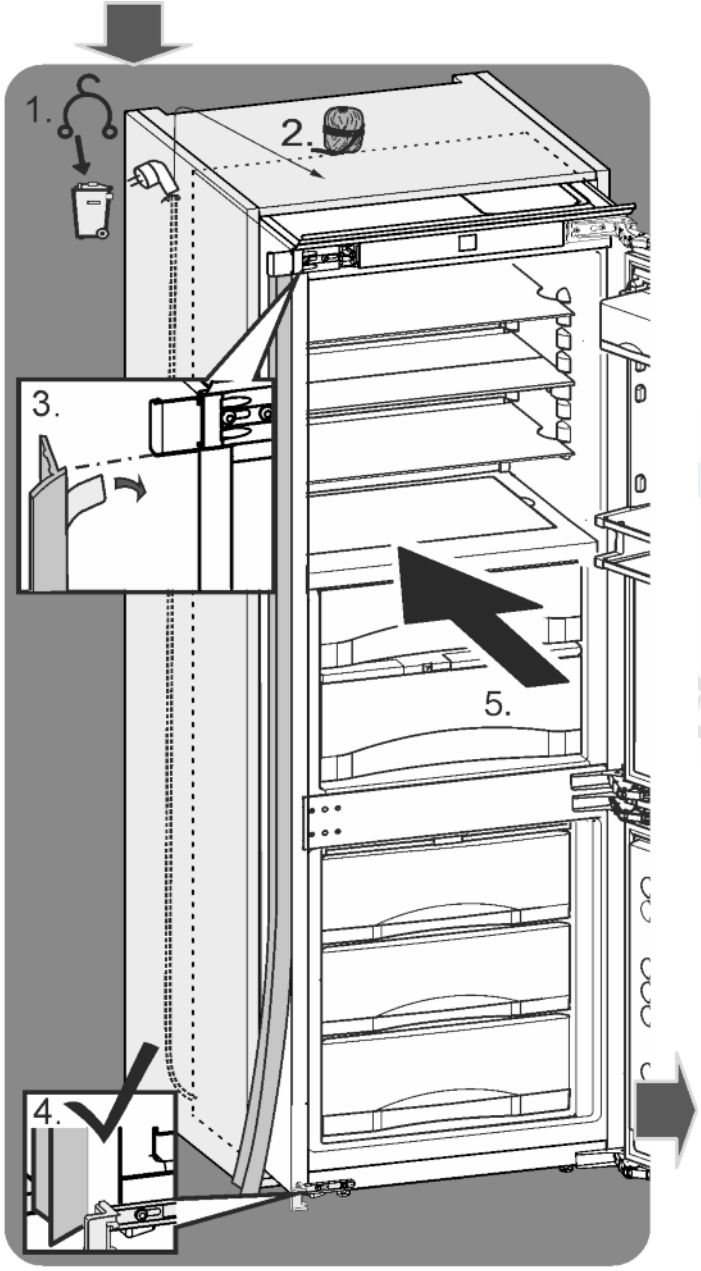


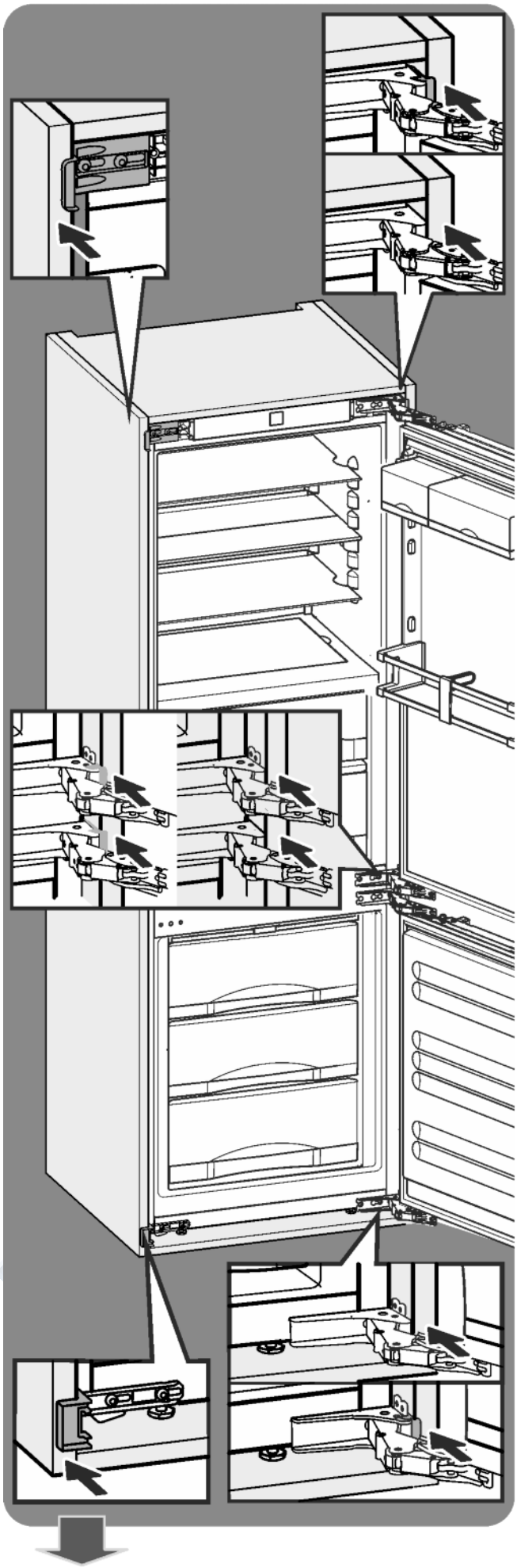

2. 14
20
1. 7

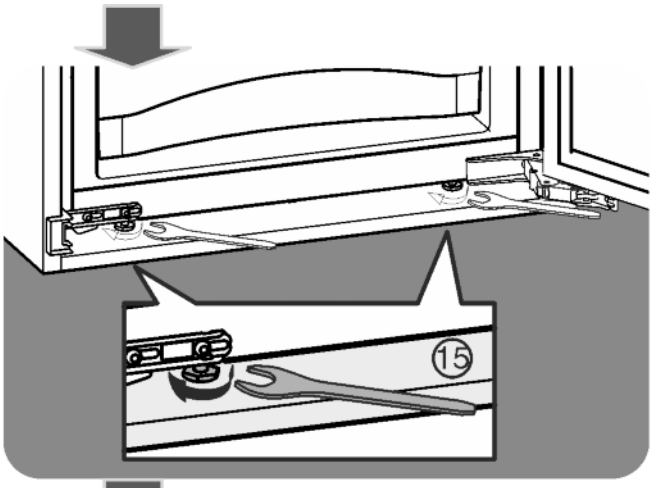

13 18

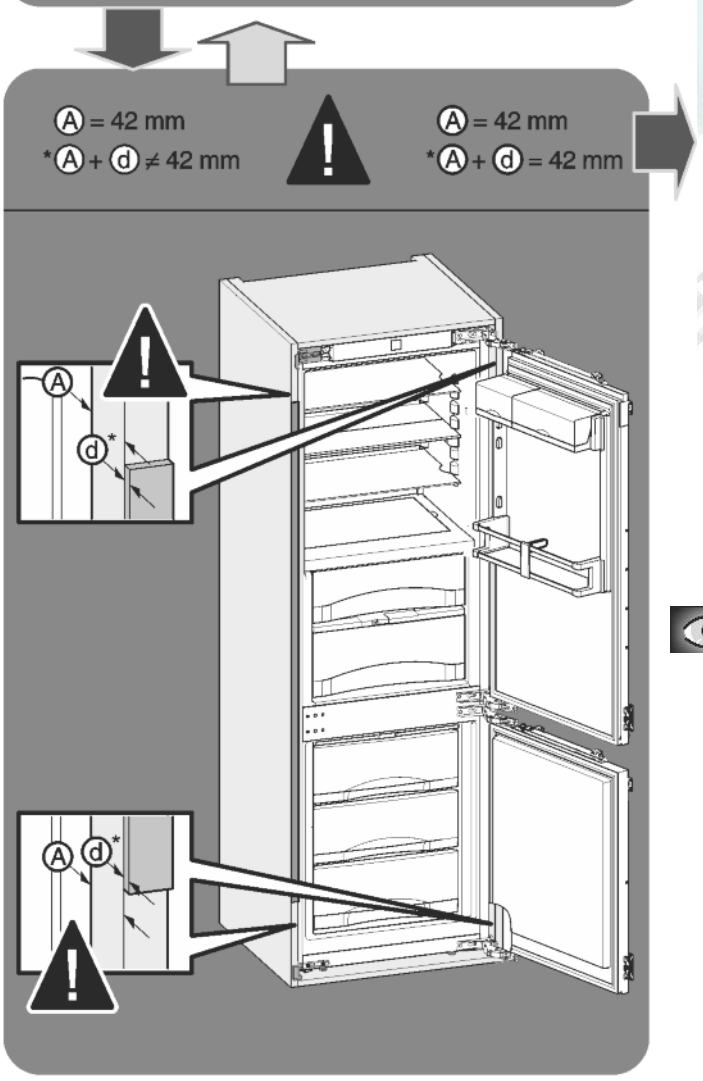

8

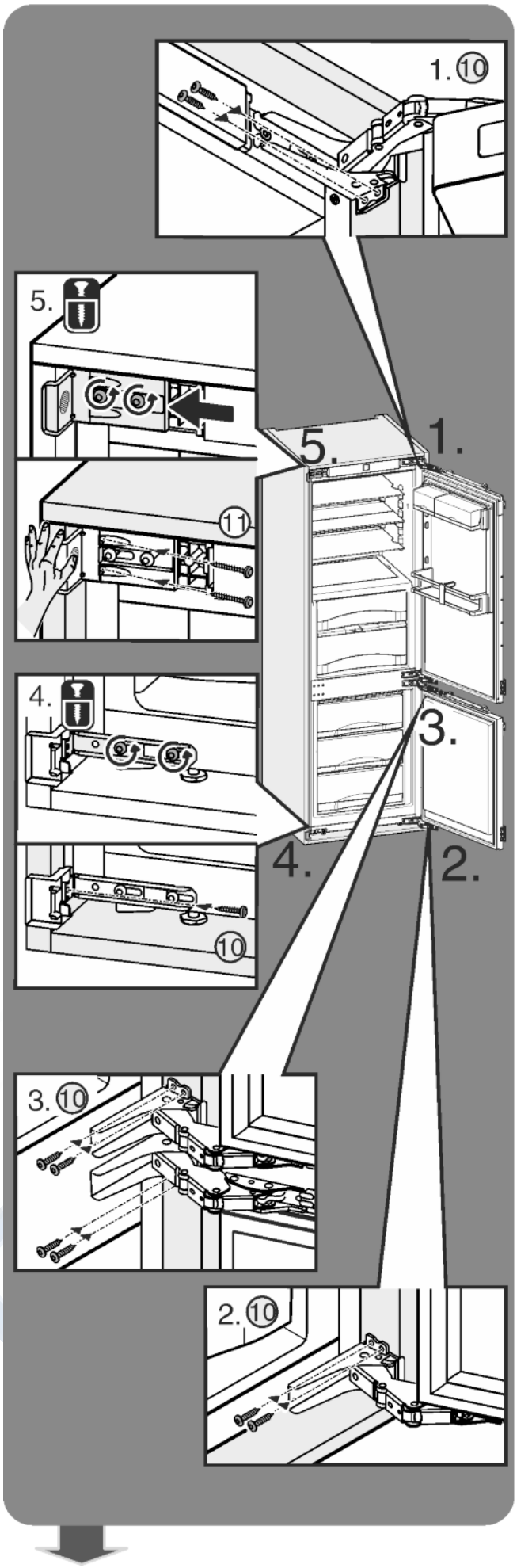

*

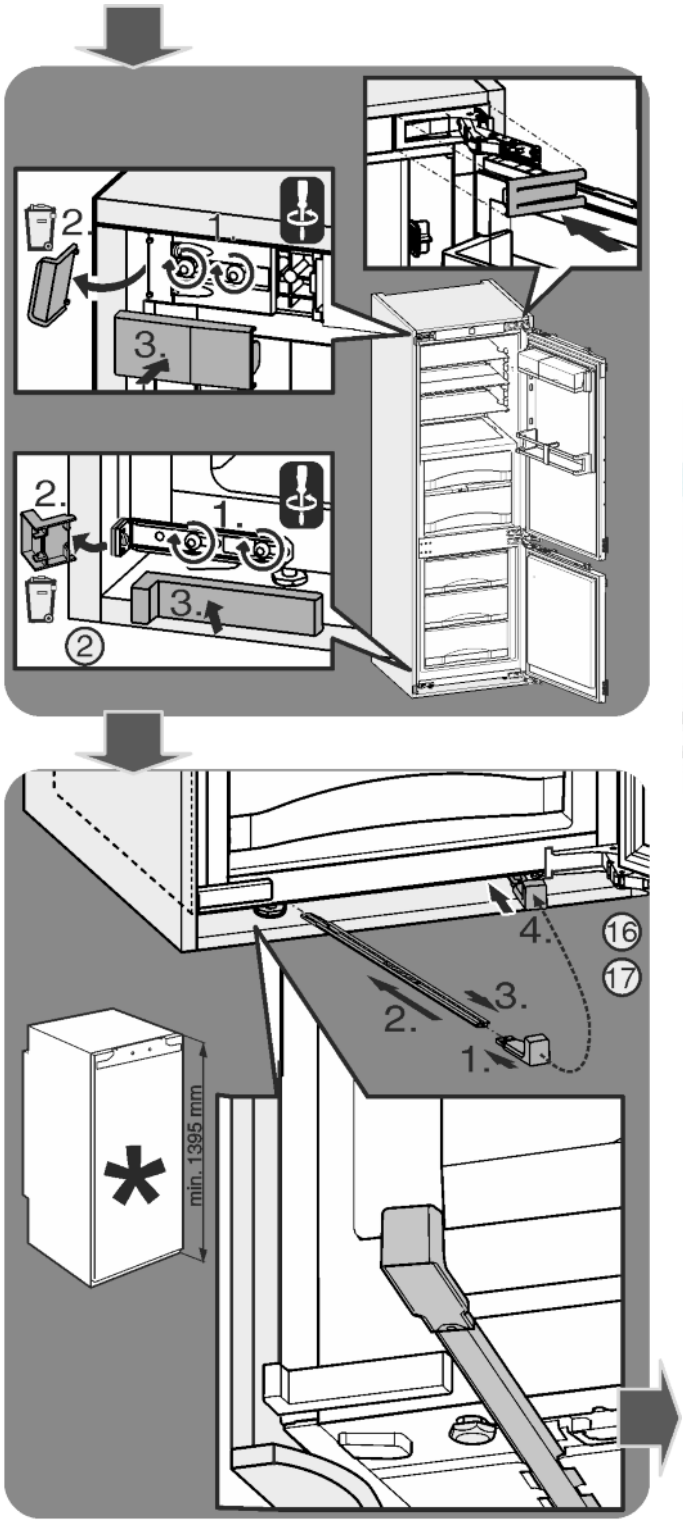

1.
2.
3.
4.
5.




15

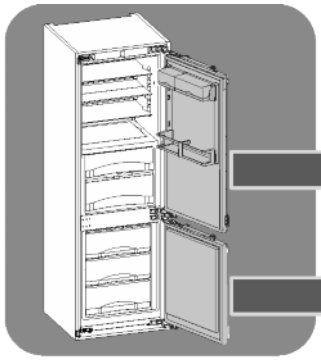

A = 42 mm
*A + d ≠ 42 mm
A = 42 mm
*A + d = 42 mm
A
d*
A
d*

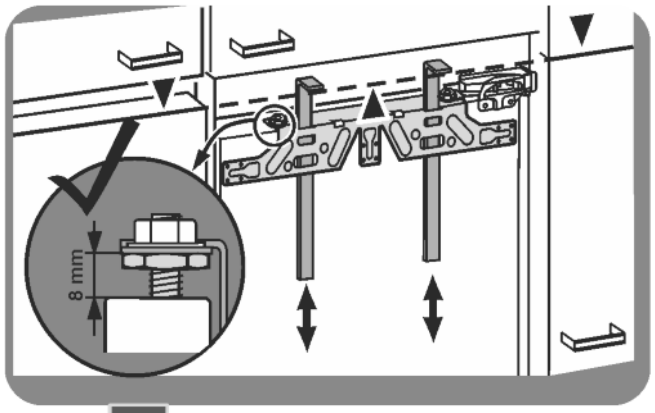


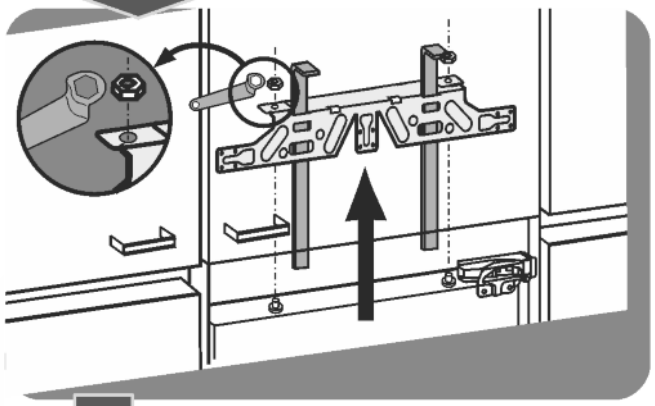


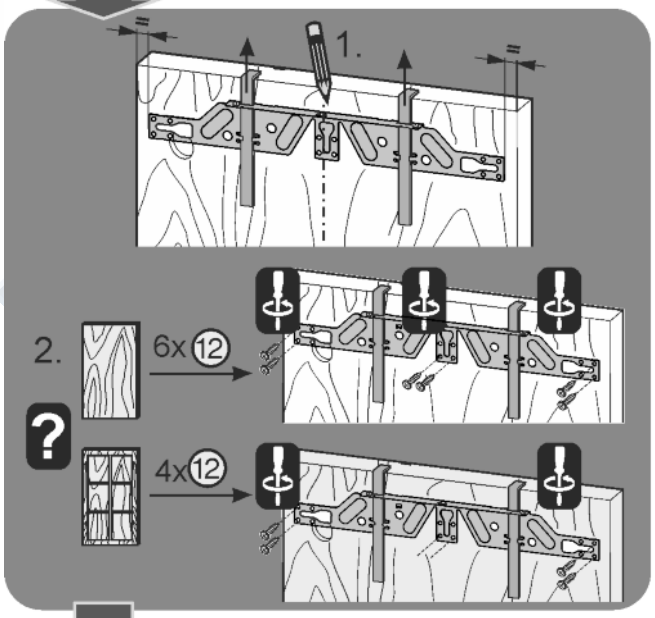
* Наличие в зависимости от модели и комплектации

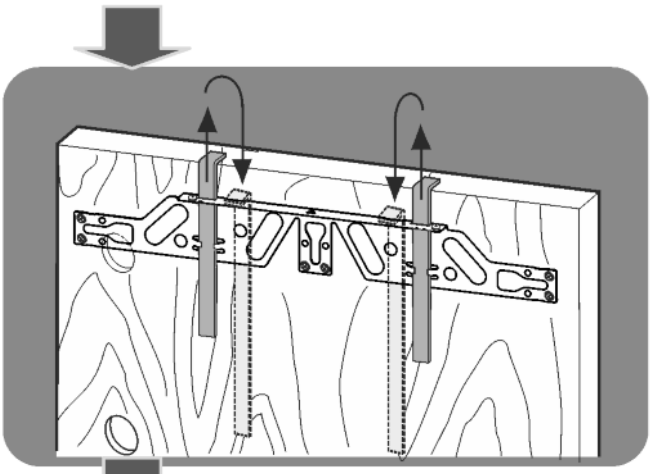
http://rembitteh.ru/

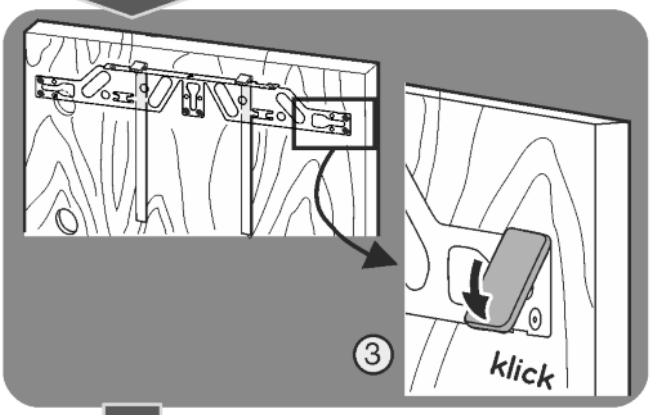


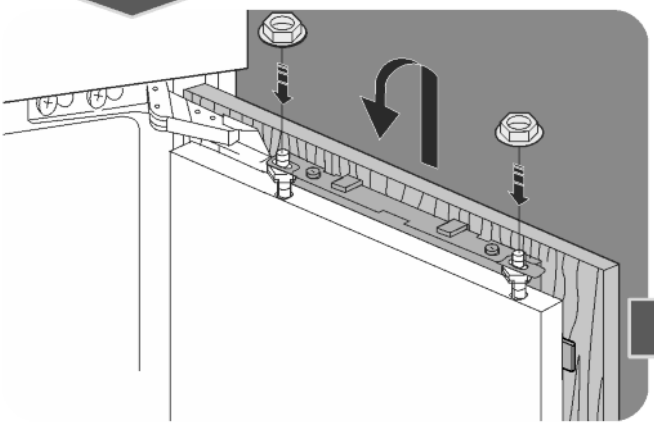

8 mm

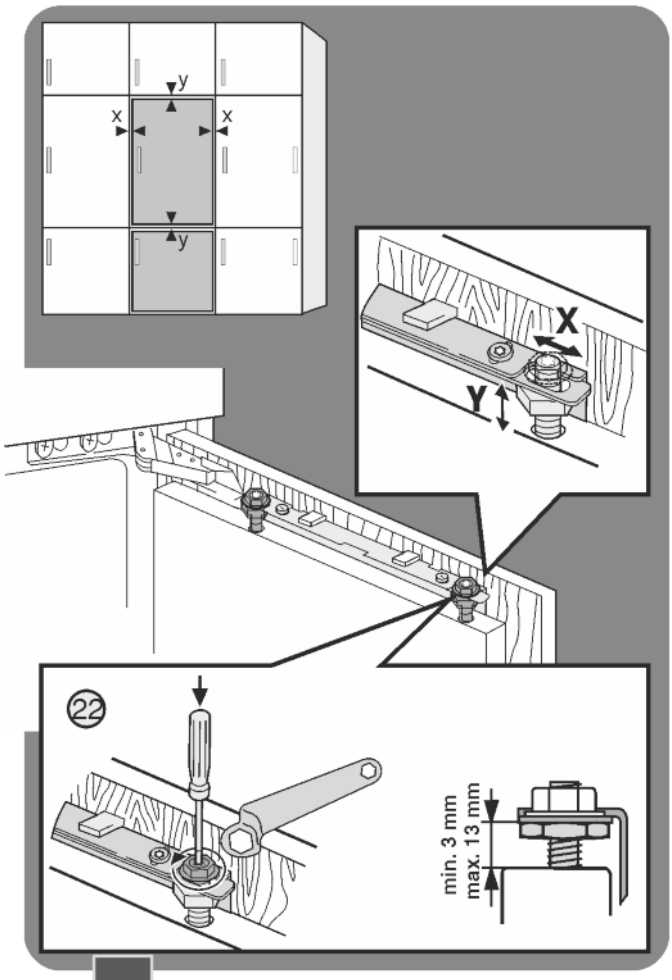


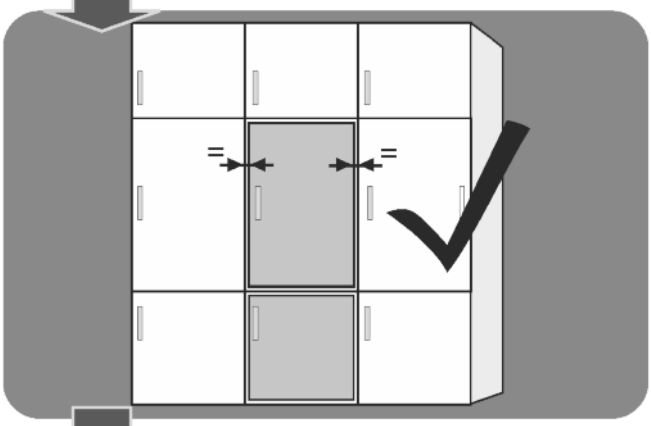

1.
2.
6x 12
4x 12

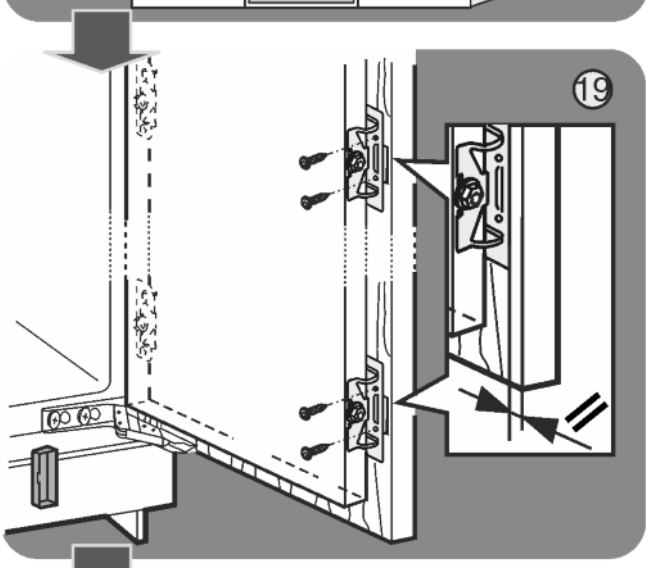


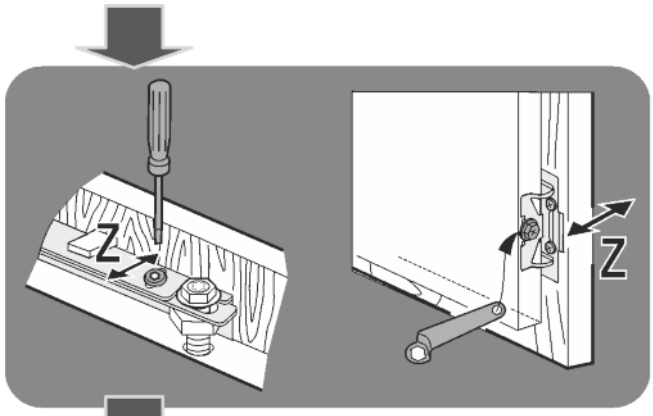

3
klick

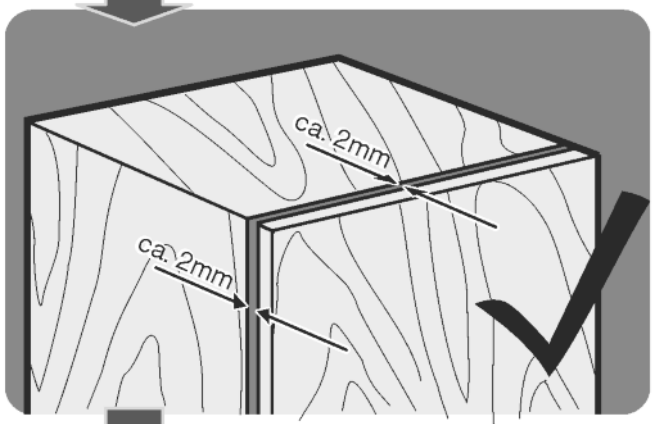


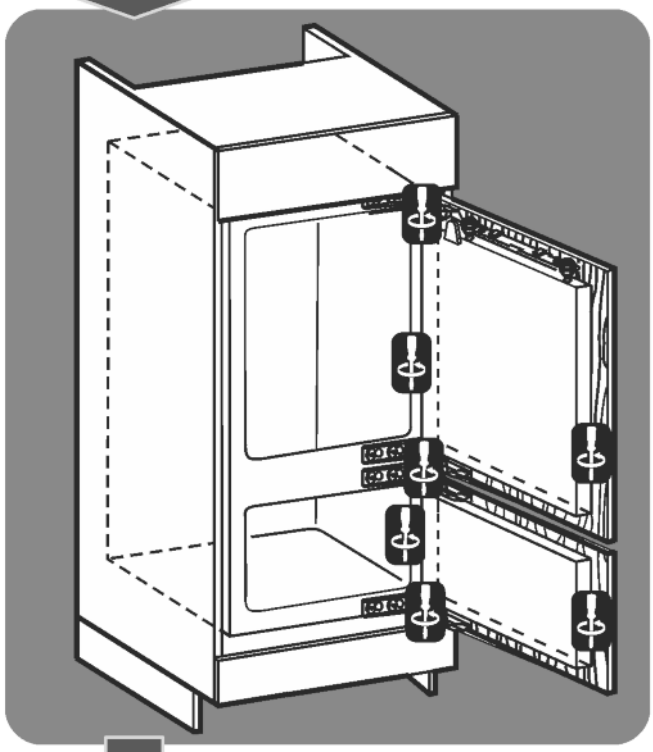

y
x
x
y
X
Y
22
min. 3 mm
max. 13 mm

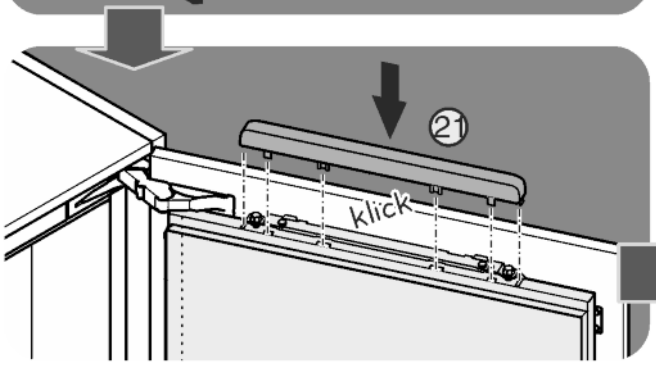

=
=

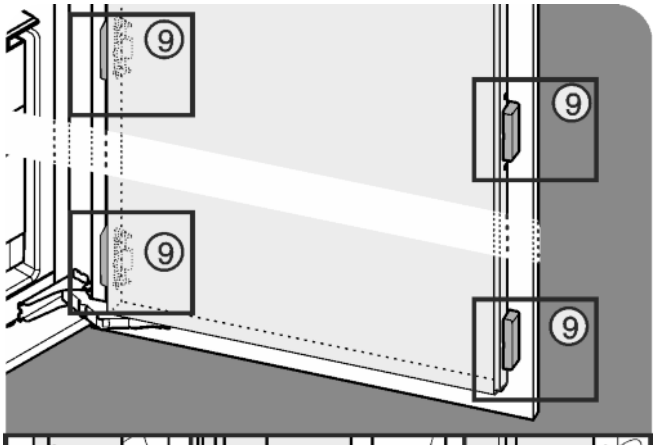

19

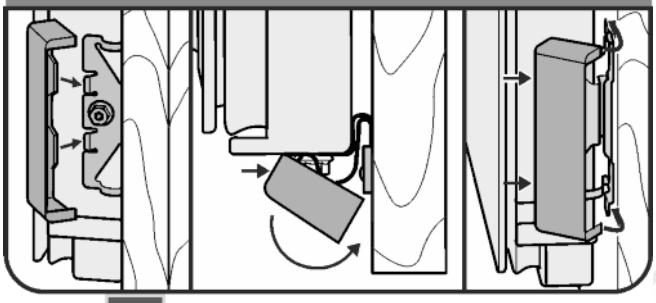

Z
Z

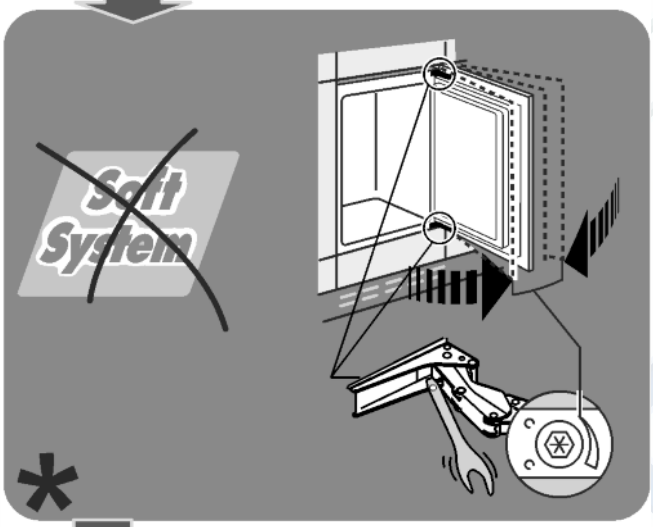

ca. 2mm
ca. 2mm

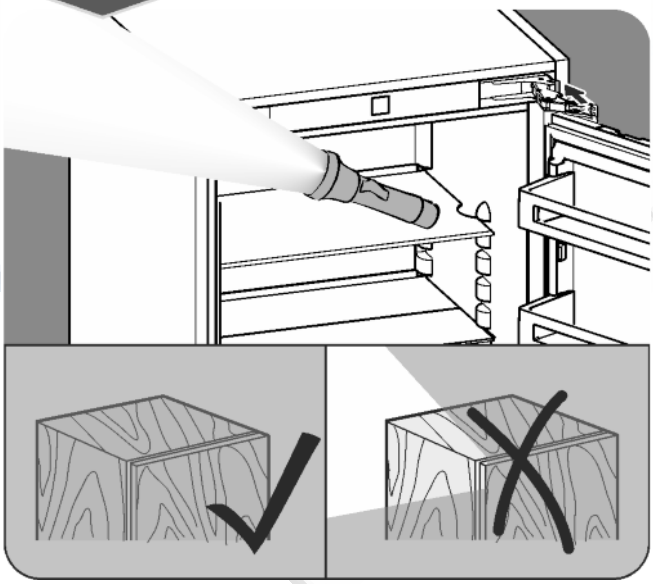


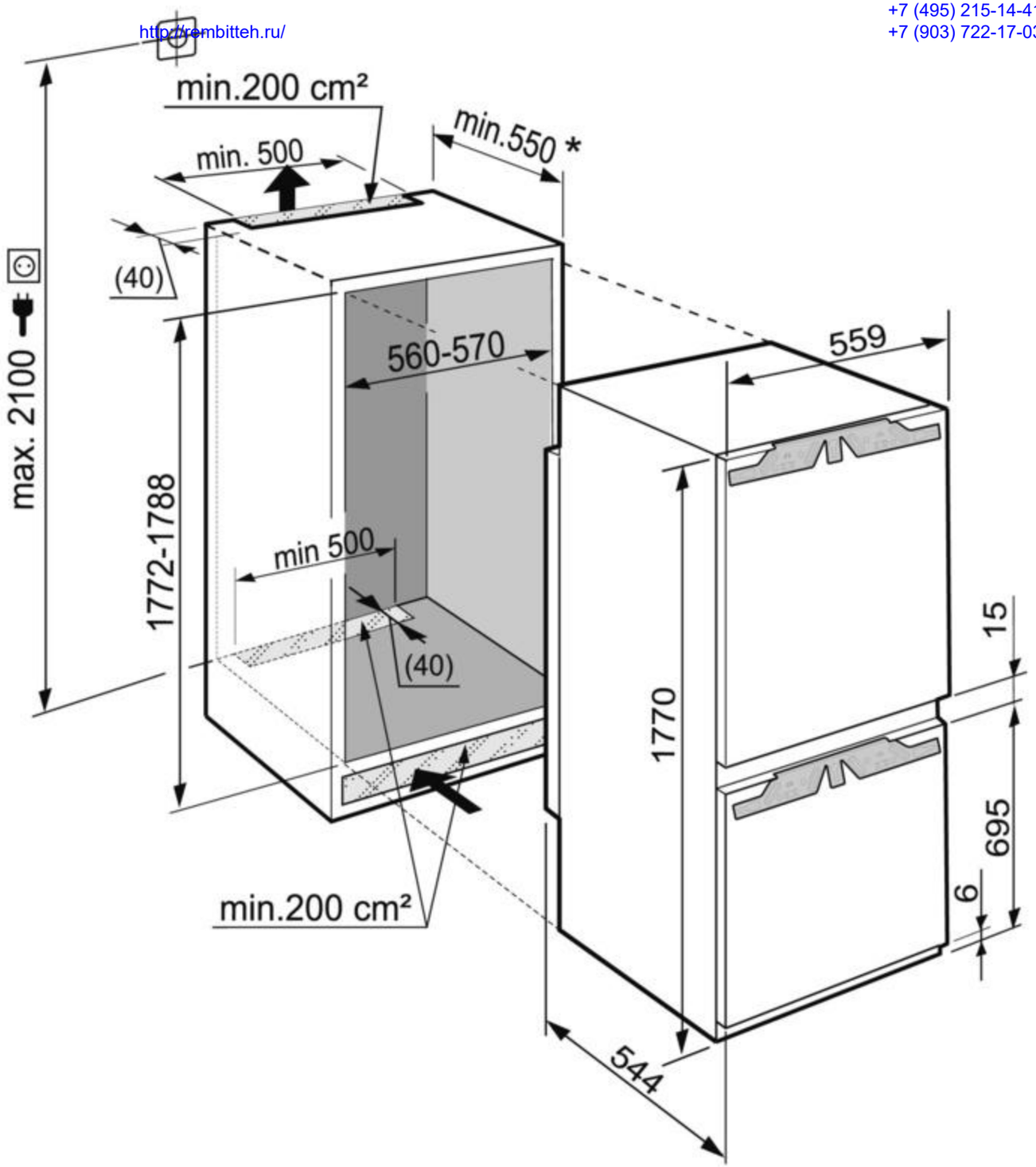

21
klick


9
9
9
9




Soft System
*




min.200 cm²
min. 500
min.550 *
(40)
max. 2100
560-570
559
1772-1788
min 500
(40)
1770
15
695
6
min.200 cm²
544

Liebherr-Hausgeräte Ochsenhausen GmbH
Memminger Straße 77-79
88416 Ochsenhausen
Deutschland

home.liebherr.com